



<b>DE</b> Maniküre/Pediküre-Set Gebrauchsanweisung .....	<b>IT</b> Set per manicure/pedicure Istruzioni per l'uso .....
<b>EN</b> Manicure/Pedicure set Instruction for Use .....	<b>TR</b> Manikür/Pedikür-Seti Kullanma Talimatı .....
<b>FR</b> Instruments de manucure et de pédicure Mode d'emploi .....	<b>RU</b> Набор для маникюра и педикюра Инструкция по применению .....
<b>ES</b> Set para manicura/pedicura Instrucciones para el uso .....	<b>PL</b> Zestaw do manicure/pedicure Instrukcja obsługi .....





**Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.**

### **WARNUNG**

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kontaktieren Sie in diesen Fällen den Kundendienst.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

### **Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage, Beauty, Baby und Luft.

Mit freundlicher Empfehlung  
Ihr BEURER-Team

---

## **Inhalt**

1. Lieferumfang .....	3	7. Anwendung .....	7
2. Zeichenerklärung .....	4	8. Reinigung und Pflege .....	11
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5	9. Zubehör- und Ersatzteile .....	11
4. Warn- und Sicherheitshinweise..	5	10. Entsorgung .....	12
5. Gerätebeschreibung .....	7	11. Technische Angaben .....	12
6. Inbetriebnahme .....	7	12. Garantie/Service.....	12

---











### **1. Lieferumfang**





Überprüfen Sie das Gerät auf äußere Unversehrtheit der Verpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Service-Adresse.

- 1 x Maniküre- und Pediküregerät
- 10 x Hochwertige Aufsätze aus Saphir und Filz
- 10 x Einwegaufsätze aus Sandpapier
- 1 x Adapter
- 1 x Aufbewahrungstasche
- 1 x Diese Gebrauchsanweisung

## 2. Zeichenerklärung

In der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

 <b>WARNUNG</b>	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
 <b>ACHTUNG</b>	Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.
 <b>Hinweis</b>	Hinweis auf wichtige Informationen.
	Gebrauchsanweisung beachten
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Hersteller
	Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht damit der Schutzklasse 2.
	Nur in geschlossenen Räumen verwenden.
  <b>PAP</b>	Verpackung umweltgerecht entsorgen

	<b>CE-Kennzeichnung</b> Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Polarität
	Energieeffizienzklasse 6

### 3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

### 4. Warn- und Sicherheitshinweise

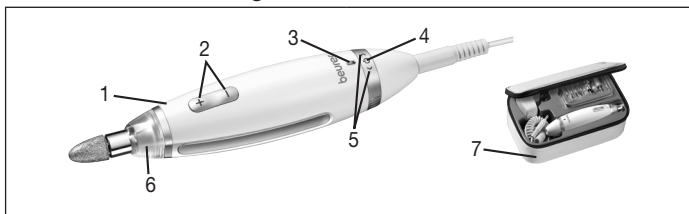
#### **ACHTUNG:**

Bei der Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen.

- Kontrollieren Sie während der Behandlung die Ergebnisse regelmäßig. Dies gilt besonders für Diabetiker, da sie weniger schmerzempfindlich sind und es leichter zu Verletzungen kommen kann. Die Aufsätze, die mit dem Gerät geliefert werden, sind grundsätzlich diabetikergesamt. Beachten Sie jedoch, nicht mit hoher Drehzahl und besonders vorsichtig zu arbeiten. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde, und auf die in der Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein.
- Bei langanhaltender intensiver Benutzung des Gerätes, z.B. Abschleifen der Hornhaut an den Füßen, kann sich das Gerät stärker erhitzen. Um dabei Hautverbrennungen zu vermeiden, müssen zwischen den einzelnen Anwendungen längere Pausen eingehalten werden. Überprüfen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ständig die Hitzeentwicklung des Gerätes. Dies gilt besonders für hitzeempfindliche Personen.
- Das Gerät ist zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.

- Das Gerät ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß benutzt worden ist, muss es vor erneuter Benutzung zum Hersteller oder zum Händler gebracht werden.
- Das Gerät im Falle von Defekten und Betriebsstörungen sofort ausschalten.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Versuchen Sie in keinem Fall, das Gerät selbständig zu reparieren!
- Benutzen Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen.
- Das Gerät in Betrieb niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern, um eventuellen Gefahren vorzubeugen.
- Das Gerät von Wärmequellen fernhalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken, Kissen, etc.
- Das Gerät darf nicht länger als 15 Minuten ununterbrochen betrieben werden. Nach dieser Zeit ist eine Pause von mindestens 30 Minuten einzulegen, um eine Überhitzung des Motors zu verhindern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie das Gerät nicht an Stellen auf, von denen aus es in Badewanne oder Waschbecken fallen kann.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, umgehend das Steckernetzteil ausstecken.
- Die Hände müssen für jegliche Benutzung von Gerät und Steckernetzteil trocken sein.
- Nicht am Stromkabel oder am Gerät ziehen, um das Steckernetzteil aus der Steckdose zu ziehen.
- Das Steckernetzteil darf nur mit der darauf notierten Netzspannung betrieben werden.
- Bitte verwenden Sie keine beschädigten Netzadapter!
- Das Gerät darf aus hygienischen Gründen nur bei einer Person angewendet werden.

## 5. Gerätebeschreibung



1. Maniküre/ Pediküregerät	5. Rechts-/Linkslauf
2. +/- Geschwindigkeitsregulierung	6. LED-Licht
3. Ladekontrollanzeige	7. Aufbewahrungstasche
4. Ein-/Ausschalter	

## 6. Inbetriebnahme

Dieses Maniküre- und Pediküregerät ist mit hochwertigen Aufsätzen ausgestattet. Es sind 10 Aufsätze aus langlebiger Saphirbeschichtung, beziehungsweise aus Polierfilz beigelegt. Zusammen mit der stufenlosen Geschwindigkeitsregelung und dem Rechts-/Linkslauf wird eine professionelle Fuß- und Nagelpflege möglich, wie es sonst nur beim Fußpfleger möglich ist. Alle Aufsätze lassen sich problemlos in die Aufbewahrungstasche des MP 62 integrieren. Zusätzlich sorgt das integrierte LED Licht für optimale Lichtverhältnisse während der Anwendung.

- **Nach jedem Gebrauch, vor jeder Reinigung und vor jedem Wechsel von Zubehöerteilen ist stets das Steckernetzteil auszustecken.**  
■ **Achten Sie darauf das der Schiebeschalter am Gerät in der Mittelposition (=Aus) befindet, bevor Sie es an eine Stromversorgung anschließen.**

## 7. Anwendung

- Dieses Gerät ist nur für die Behandlung von Händen (Maniküre) und Füßen (Pediküre) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät zuvor ausgeschaltet ist.
- Wählen Sie das gewünschte Aufsatzteil und setzen Sie es mit leichtem Druck auf die Achse des Gerätes. Die Aufsätze rasten (leise hörbar) ein. Zum Entfernen ziehen Sie den Aufsatz und das Gerät in gerader Richtung auseinander.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter nach links (Linkslauf) oder nach rechts (Rechtslauf) bewegen, LED leuchtet blau. Mit den beiden Ta-

sten, die mit Plus (+) und Minus (-) gekennzeichnet sind, können Sie die Drehzahl der Antriebsachse wählen. Beginnen Sie jede Anwendung mit niedriger Drehzahl und steigern diese erst bei Bedarf.

- Alle Feil- und Schleifaufsätze sind mit einer Saphirkörnung beschichtet. Diese garantiert Ihnen eine extreme Langlebigkeit und sichert beinahe Verschleißfreiheit.
- Üben Sie keinen starken Druck aus und führen Sie die Aufsätze immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran.
- Führen Sie das Gerät unter leichtem Druck in kreisenden Bewegungen langsam über die zu bearbeitenden Partien.
- Beachten Sie, dass die Schleifaufsätze bei eingeweichter bzw. feuchter Haut eine reduzierte Wirkung zeigen. Aus diesem Grund bitten wir Sie, keine Vorbehandlung im Wasserbad durchzuführen.
- Entfernen Sie nicht die gesamte Hornhaut, um den natürlichen Schutz der Haut beizubehalten.
- Achten Sie darauf, dass sich die Achse immer frei drehen kann. Die Achse darf nicht dauerhaft blockiert sein, da ansonsten das Gerät zu heiß wird und Schaden nimmt.
- Tragen Sie nach jeder Benutzung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die behandelten Partien auf.

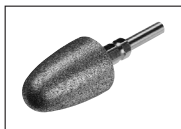
### **Wichtig:**

**Kontrollieren Sie während der Behandlung die Ergebnisse. Dies gilt besonders für Diabetiker, da Sie an Händen und Füßen weniger sensibel sind.**

### **Aufsätze**

Da es sich um hochwertige Aufsätze handelt, bitten wir Sie, mit den Aufsätzen vorsichtig umzugehen, da Sie sich bei unsachgemäßem Gebrauch Verletzungen zufügen können. Insbesondere bei höheren Geschwindigkeiten ist behutsames Vorgehen angeraten.

Folgende Aufsätze sind inbegriffen:



#### **A – Saphirkegel**

Geeignet zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse und Bearbeiten der Nägel. Entfernen Sie nicht die gesamte Hornhaut, um den natürlichen Schutz der Haut beizubehalten.





### **B – Saphirkegel, lang und grob**

Geeignet zum schnellen Entfernen dicker Hornhaut oder großen Schwielen an Fußsohle und Ferse. Dieser Aufsatz dient der großflächigen Anwendung. Entfernen Sie nicht die gesamte Hornhaut, um den natürlichen Schutz der Haut beizubehalten.



### **C – Saphirscheibe, fein**

Geeignet zum Feilen und Bearbeiten der Nägel, feine Körnung der Saphirscheibe. Das Besondere an dieser Saphirscheibe ist, dass nur die innere Schleifscheibe rotiert, die äußere Fassung jedoch fest bleibt. Dies ermöglicht ein exaktes Feilen der Nägel ohne die Gefahr, die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verbrennen.



### **D – Saphirscheibe, grob**

Geeignet zum Feilen und Bearbeiten der Nägel, grobe Körnung der Saphirscheibe. Mit diesem Aufsatz können Sie selbst dicke Nägel durch Feilen kürzen. Da er schnell große Flächen des Nagels abträgt, sollten Sie auch hier behutsam vorgehen.



### **E – Zylinderfräser**

Geeignet zum Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen sowie grobes Glätten derselben. Hierzu legen Sie den Zylinderfräser waagrecht zur Nageloberfläche an und tragen in langsamen kreisenden Bewegungen die gewünschte Nagelschicht ab.



### **F – Flammenfräser**

Geeignet zum Lösen eingewachsener Nägel. Führen Sie hierzu den Flammenfräser vorsichtig an die zu behandelnde Stelle hin und tragen die nötigen Nagelteile ab.



### **G – Saphirfräser, rund**

Geeignet zum vorsichtigen Entfernen von Hühneraugen. Wenn Sie diesen Aufsatz benutzen, bedenken Sie, dass Sie beim Abtragen der Hautschicht des Hühnerauges schnell tiefer in die Haut eindringen und somit auch die Knochenhaut verletzen können.



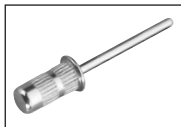
### **H – Nadelfräser**

Geeignet zum Freilegen von eingewachsenen Nägeln und Abfräsen abgestorbener Nagelteilchen. Betreiben Sie den Nadelfräser mit niedriger Drehzahl.



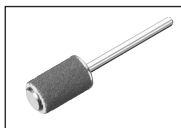
### **I – Filzkegel**

Geeignet zum Glätten und Polieren des Nagelrands nach dem Feilen sowie zur Säuberung der Nageloberfläche. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel nicht auf einer Stelle ruhen, da es durch die Reibung zu starker Wärmeentwicklung kommen kann.



### **J – Aufsatz zur Benutzung der Sandpapier-Aufsätze**

Geeignet zum Aufsetzen der Sandpapier-Aufsätze.



### **K – Einwegaufsätze aus Sandpapier**

Geeignet zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse und Bearbeiten der Nägel. Die Besonderheit an den Einwegaufsätzen aus Sandpapier ist, dass sie nach einmaliger Verwendung vom Aufsatz abgezogen und entsorgt werden können. Im Lieferumfang sind insgesamt 10 Einwegaufsätze enthalten. Entfernen Sie nicht die gesamte Hornhaut, um den natürlichen Schutz der Haut beizubehalten.



### **L – Schutzkappe für Nagelstaub**

Verhindert das Umherfliegen von Nagelstaub.

**Arbeiten Sie beim Feilen immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze!**

Kontrollieren Sie während der Behandlung die Ergebnisse regelmäßig. Sobald

die Anwendung unangenehm wird, beenden Sie die Behandlung.

## 8. Reinigung und Pflege

### Ziehen Sie immer vor der Reinigung das Netzteil aus der Steckdose!

- Das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- Die Aufsätze können bei Bedarf aus hygienischen Gründen mit einem mit Alkohol angefeuchteten Tuch bzw. Bürste gereinigt werden. Danach bitte sorgfältig trocknen.
- Das Gerät nicht fallen lassen.
- Achten Sie bitte darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Falls dies doch einmal der Fall sein sollte, dann verwenden Sie bitte das Gerät erst dann wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Zum Reinigen keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel benutzen.
- Gerät und Steckernetzteil keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

## 9. Zubehör- und Ersatzteile

Für den Erwerb von Zubehör- und Ersatzteilen besuchen Sie [www.beurer.com](http://www.beurer.com) oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör- und Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

Bezeichnung	Artikel- bzw. Bestellnummer
1 x Saphirkegel 1 x Saphirkegel, lang und grob 1 x Saphirscheibe, fein 1 x Saphirscheibe, grob 1 x Zylinderfräser 1 x Flammenfräser 1 x Saphirfräser, rund 1 x Nadelfräser 1 x Filzkegel 30 x Einwegaufsätze aus Sandpapier 1 x Schutzkappe für Nagelstaub	572.14
Aufsatz zur Benutzung der Sandpapier-Aufsätze	163.526

## 10. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



## 11. Technische Angaben

Versorgung Input: Output:	100-240 V~; 50/60 Hz 0,5 A 30,0 V $\overline{=}$ 0,25 A; 7,5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	$\geq 80,3 \%$
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	$\leq 0,09 \text{ W}$
Drehzahl:	2.000 - 5.400 rpm +/- 20%
Maße Gerät:	158 x 35 x 36,5 mm
Gewicht:	Netzteil: ca. 93 g Gerät: ca. 111 g

Technische Änderungen vorbehalten

## 12. Garantie/Service

Die Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (nachfolgend „Beurer“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

**Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt.**

**Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.**

Beurer garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet.

Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Beurer gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

**Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Beurer Kundenservice:**

**Beurer GmbH, Servicecenter Tel: +49 731 3989-144**

Für eine zügige Bearbeitung nutzen Sie bitte unser Kontaktformular auf der Homepage [www.beurer.com](http://www.beurer.com) unter der Rubrik „Service“.

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

Beurer oder einem autorisierten Beurer Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßem Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von Beurer autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.



**Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.**



### **WARNING**

- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- Do not use the device if it shows signs of damage or does not function properly. In these cases, contact Customer Services.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.

- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to comply will invalidate the warranty.

## Dear Customer,

Thank you for choosing a product from our range. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage, beauty, air and baby.

With best regards  
Your BEURER Team

---

## Contents

1. Items included in the package.....	15	7. Application .....	19
2. Signs and symbols .....	16	8. Cleaning and maintenance...	22
3. Intended use.....	17	9. Accessories and replacement parts .....	22
4. Warnings and safety notes ..	17	11. Technical specifications .....	23
5. Device description.....	18	12. Warranty/service.....	23
6. Commencing operation.....	19		

---













## 1. Items included in the package

Check that the device packaging has not been tampered with and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.


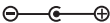

- 1 x Manicure and pedicure device
- 10 x High-quality attachments made from sapphire and felt
- 10 x Single-use attachments made of sandpaper
- 1 x Adapter
- 1 x Storage pouch
- 1 x These instructions for use

## 2. Signs and symbols

The following symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

 <b>WARNING</b>	Warning notice indicating a risk of injury or damage to health.
 <b>IMPORTANT</b>	Safety note indicating possible damage to the device/accessory.
 <b>Note</b>	Note on important information.
	Observe the instructions for use
 	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE
	Manufacturer
	The device is double protected and therefore corresponds to protection class 2.
	Only use indoors.
 PAP 	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner
	<b>CE labelling</b> This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.



	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU
	Polarity
	Energy efficiency class 6

### 3. Intended use

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

### 4. Warnings and safety notes



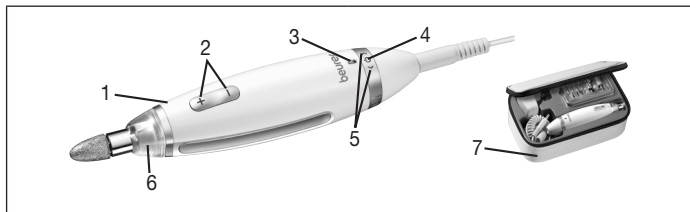
#### IMPORTANT

During use, considerable heat may be experienced on the skin.

- Check the results regularly during the treatment. It is particularly important for diabetics to do so as they have a lower sensitivity to pain and could injure themselves more easily. In principle, the attachments that are supplied with the device are suitable for diabetics. However, please use with particular care and do not use at high speed. If you have any doubts, consult your doctor.
- This instrument must be used only for the purpose for which it has been developed, and in the manner described in the instructions for use. Any improper use can be dangerous.
- In case of prolonged intensive use (e.g. milling of dead skin from your feet) the device might get very hot. In order to prevent skin burns in these situations, there should be longer breaks between each application. For your own safety, constantly monitor heat build up in the device. This particularly applies to people who are insensitive to heat.
- The device is only for private use and is not intended for medical or commercial purposes.
- The manager is not responsible for damage or injury caused by improper or incorrect use.
- The appliance must be checked frequently for signs of wear or damage. If such signs are present, or if the appliance has been used improperly, it must be taken to either the manufacturer or the dealer before further use.
- Switch off the instrument immediately in the event of defects or malfunctions.
- Repairs may be carried out only by the customer service or authorized dealers.
- On no account try to repair the instrument yourself!

- Use the instrument only with the accessories provided.
- Never leave the instrument unattended when it is in operation.
- Keep the instrument away from children to prevent any possible danger.
- Keep the instrument away from sources of heat.
- Do not use the instrument under blankets, pillows etc.
- The instrument must not be operated continuously for longer than 15 minutes. After this time, wait an interval of at least 30 minutes to prevent the motor from overheating.
- Do not use the instrument when bathing or showering. Do not store or keep the instrument in places from where it could fall into a bath or wash basin.
- Never immerse the instrument in water or other liquids.
- If the instrument has dropped into water, unplug the plug-in power unit immediately.
- Ensure your hands are dry before handling either the instrument or the plug-in power unit.
- Do not pull on the power cord or instrument to unplug the plug-in power unit from the socket outlet.
- The plug-in power unit must be operated only from a power supply as specified on it.
- If the power supply is damaged, don't use the adaptor anymore!
- For reasons of hygiene, the device should only be used on one person.

## 5. Device description



1. Manicure/pedicure device	5. Clockwise/anti-clockwise rotation
2. +/- speed regulation	6. LED light
3. Battery level indicator	7. Storage bag
4. On/off switch	

## 6. Commencing operation

This manicure and pedicure device comes with high-quality attachments. The supplied 10 attachments are made with durable sapphire coating / polishing felt. Together with the continuously adjustable speed regulation and right/left rotation, professional foot and nail care at the standard of a pedicurist is possible. All the attachments can be easily integrated into the storage pouch of the MP 62. The integrated LED light additionally creates ideal light conditions during application.

**After use, before cleaning and changing any accessory parts, the power unit should always be disconnected.**

**Ensure that the sliding switch on the device is in the centre position (= off) before you connect the device to a power supply.**

## 7. Application

- This instrument is intended only for the treatment of hands (manicure) and feet (pedicure).
- Make sure that the device is switched off beforehand.
- Select an attachment and push it onto the instrument spindle using a slight pressure. The attachments can be heard to engage. To remove: pull the attachment and instrument apart in the axial direction (straight).
- Turn the control ring to the left (anti-clockwise rotation) or to the right (clockwise rotation) to switch the device on. The LED lights up blue. The two buttons marked with plus (+) and minus (-) allow you to select the speed of rotation. Start every application at low speed and increase it only as required.
- All file and cutting attachments are coated with a sapphire grain. This guarantees extremely long life and almost guarantees freedom from wear.
- Do not exert heavy pressure and always guide the attachments carefully over the surface to be treated.
- Move the instrument under light pressure in circular movements slowly over the parts to be treated.
- Note that the cutting attachments will have a reduced effect if the skin is softened or moist. For this reason, do not carry out any pretreatment in a bath.
- Do not remove all the callus skin in order to retain the natural protection of the skin.
- Always ensure that the spindle can rotate freely. It must never be permanently jammed, otherwise the instrument will become too hot and suffer damage.
- After every use, apply moisturizing cream to the parts treated.

## Important:

Check the results during treatment. This is particularly important for diabetics, since their hands and feet are less sensitive.

## Attachments

Since the attachments are of a high quality and improper use can lead to injury, we ask that you handle the attachments carefully. At high speeds in particular, we advise that you proceed with caution.

The following attachments are included:



### A – Sapphire Cone

Suitable for removing dry skin and softening calluses on the sole and heel. Take care not to remove hardened skin entirely to protect the healthy skin beneath. File until a thin layer remains then moisturise to soften.



### B – Coarse Sapphire Cone

Suitable for removing hard skin and large calluses from the sole and heel. Take care not to remove hardened skin entirely to protect the healthy skin beneath. File until a thin layer remains then moisturise to soften.



### C – Fine-Grain Sapphire Wheel

Suitable for filing nails to reduce length. Whilst the sapphire disk rotates, the external housing remains fixed to prevent friction burns to the skin around the nails.



### D – Coarse-Grain Sapphire Wheel

Suitable for filing thicker nails to reduce length. Whilst the sapphire disk rotates, the external housing remains fixed to prevent friction burns to the skin around the nails.



### E – Cylindrical Cutter

Suitable for smoothing rough and ridged toenail surfaces. Simply, place the cylindrical cutter horizontally on the nail surface and removed the rough layer with slow circular movements.



### **F – Flame-Shape Cutter**

Suitable for removing ingrowing nails.



### **G – Round Sapphire Cutter**

Suitable for removing corns. Take care to remove the corn slowly, layer by layer to prevent damage to the healthy skin beneath.



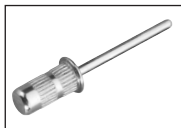
### **H – Nail Cutter**

Suitable for exposing ingrown nails and removing dead nail parts. When using this attachment, use at a low speed.



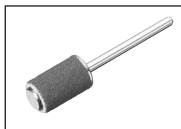
### **I – Felt Cone**

Suitable for smoothing and buffing nail tips after filing and for cleaning the surface of the nails. Position the manicure tool and move around the nail in a constant circular motion.



### **J – Sandpaper Attachment**

Rotating wheel for attaching sandpaper.



### **K – Single-Use Sandpaper Attachments**

Suitable for removing dry skin and calluses from the sole and heel, and for filing nails. 30 pieces included.



### **L – Protective Nail Dust Cap**

Captures nail dust as you file to minimise inhalation and clean up time.

## When filing, always work from the outside of the nail towards the tip!

Always check results regularly during treatment. As soon as the application becomes unpleasant, stop the treatment.

## 8. Cleaning and maintenance

Before cleaning the power unit, always unplug it from the socket outlet!

- Clean the instrument with a slightly moistened cloth. You can also moisten the cloth with mild soap suds to remove more stubborn dirt.
- If necessary, for reasons of hygiene, the attachments can be cleaned with a cloth or brush moistened with alcohol. Dry them carefully afterwards.
- Do not drop the instrument.
- Make sure that no water enters the instrument. But if this should happen, do not use the instrument again until it is completely dry.
- Do not use chemical detergent or scouring agents for cleaning.
- Never immerse the instrument or plug-in power unit in water or other liquids.

## 9. Accessories and replacement parts

Replacement parts and wearing parts are available from the corresponding service address (according to the service address list). Please state the corresponding order number.

Description	Article or order number
1 x Sapphire Cone 1 x Coarse Sapphire Cone 1 x Fine-Grain Sapphire Wheel 1 x Coarse-Grain Sapphire Wheel 1 x Cylindrical Cutter 1 x Flame-Shape cutter 1 x Round Sapphire Cutter 1 x Nail Cutter 1 x Felt Cone 30 x Single-Use Sandpaper Attachments 1 x Protective Nail Dust Cap	572.14
Sandpaper Attachment	163.526

## 10. Disposal

Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

If you have any queries, please contact the appropriate local authorities.



## 11. Technical specifications

Supply Input: Output:	100-240 V~; 50/60 Hz 0.5 A 30.0 V === 0.25 A; 7.5 W
Average active efficiency:	≥ 80.3 %
No-load power consumption:	≤ 0.09 W
Speed:	2,000 - 5,400 rpm +/- 20%
Device dimensions:	158 x 35 x 36.5 mm
Weight:	Mains part: approx. 93 g Device: approx. 111 g

Subject to technical changes

## 12. Warranty/service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany (hereinafter referred to as “Beurer”) provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

**The warranty conditions below shall not affect the seller’s statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer. The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.**

Beurer guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide warranty period is 3 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use. German law shall apply.

During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Beurer shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

**If the buyer wishes to make a warranty claim, they should approach their local retailer in the first instance: see the attached “International Service” list of service addresses.**

The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Beurer, or an authorised Beurer partner, with

- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:

- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Beurer;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circumstances.





Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

### **AVERTISSEMENT**

- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/privé et pas dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si l'une ou l'autre des situations se présente, contactez le service client.
- Seul le service client ou les opérateurs autorisés peuvent procéder à une réparation.

- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.

### **Chère cliente, cher client,**

nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, de la thérapie douce, des massages, de la beauté, des soins pour bébé et de l'amélioration de l'air.

Avec nos sentiments dévoués  
BEURER et son équipe

---

## **Sommaire**

1. Livraison .....	26	7. Application .....	30
2. Symboles utilisés.....	27	8. Nettoyage et entretien .....	34
3. Utilisation conforme aux recommandations.....	28	9. Accessoires et pièces de rechange.....	34
4. Consignes d'avertissement et de mise en garde.....	28	10. Elimination .....	34
5. Description de l'appareil.....	30	11. Caractéristiques techniques .....	35
6. Mise en service.....	30	12. Garantie/maintenance .....	35

---




## **1. Livraison**





Vérifiez si l'emballage extérieur de l'appareil est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 x Appareil pour manucure et pédicure
- 10 x Embouts de qualité en saphir et en feutre
- 10 x Embouts à usage unique en émeri
- 1 x Adaptateur
- 1 x Pochette de rangement
- 1 x Le présent mode d'emploi

## 2. Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.
 <b>ATTENTION</b>	Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.
 <b>Remarque</b>	Indication d'informations importantes.
	Respecter les consignes du mode d'emploi
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.
	Fabricant
	L'appareil bénéficie d'une double isolation de protection et répond ainsi à la classe de sécurité 2.
	N'utiliser l'appareil que dans des pièces fermées.
	Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement

	<b>Signe CE</b> Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA
	Polarité
	Classe d'efficacité énergétique 6

### 3. Utilisation conforme aux recommandations

L'appareil est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

### 4. Consignes d'avertissement et de mise en garde



#### ATTENTION:

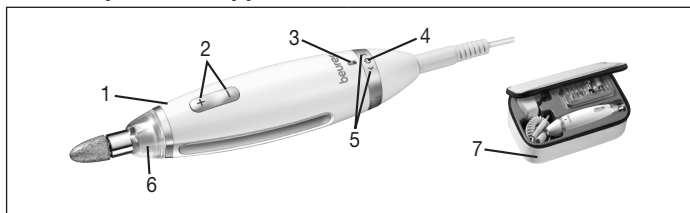
L'utilisation peut causer un fort dégagement de chaleur au niveau de la peau.

- Au cours de l'utilisation, contrôlez régulièrement le résultat. Ce conseil s'adresse surtout aux diabétiques, parce qu'ils sont moins sensibles à la douleur et peuvent donc se blesser plus facilement. Les embouts livrés avec l'appareil, sont en principe adaptés aux diabétiques. Restez cependant particulièrement vigilant et n'utilisez pas de vitesses de rotation trop grandes. En cas de doute, demandez conseil à votre médecin.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu et selon le mode et la façon indiqués dans le mode d'emploi. Toute utilisation incorrecte peut être dangereuse.
- L'appareil utilisé de manière prolongée et intense, par exemple pour poncer la corne des pieds, peut présenter un fort échauffement. Afin d'éviter des brûlures de la peau, il faut ménager des pauses plus longues entre chaque utilisation. Pour votre sécurité, vérifiez constamment le dégagement de chaleur de l'appareil. Ce conseil s'adresse surtout aux personnes insensibles à la chaleur.
- L'appareil est prévu strictement pour un usage personnel et non pas pour une utilisation à fins médicales ou commerciales.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou erronée.
- L'appareil doit être vérifié fréquemment pour détecter s'il présente des signes d'usure ou d'endommagement. Si l'appareil présente de tels signes ou s'il a

été utilisé de manière non conforme, il doit être envoyé au fabricant ou rapporté au revendeur avant d'être réutilisé.

- Eteindre immédiatement un appareil défectueux ou dont le fonctionnement est défaillant.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par le service après-vente ou un revendeur agréé.
- N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil !
- Servez-vous uniquement de l'appareil avec les pièces d'accessoires fournies.
- Ne jamais laisser sans surveillance l'appareil en fonctionnement.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants pour prévenir tout risque éventuel.
- Gardez l'appareil à distance des sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil sous des couvertures, des coussins, etc.
- L'appareil ne doit pas fonctionner plus de 15 minutes sans interruption. Après cette période de temps, il faut faire un arrêt de 30 minutes au moins pour empêcher une surchauffe du moteur.
- N'utilisez pas l'appareil pendant le bain ou la douche. Il ne faut pas entreposer ni conserver l'appareil à des endroits où il risque de tomber dans la baignoire ou le lavabo.
- Il ne faut jamais plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'appareil pendant le bain ou la douche. Il ne faut pas entreposer ni conserver l'appareil à des endroits où il risque de tomber dans la baignoire ou le lavabo.
- Il ne faut jamais plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas tirer sur le cordon électrique ni sur l'appareil pour retirer le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Le bloc d'alimentation doit fonctionner uniquement avec la tension du réseau marquée sur celui-ci.
- Au cas où le bloc d'alimentation est endommagé, ne vous servez plus de l'adaptateur.
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil ne doit être utilisé que par une seule personne.

## 5. Description de l'appareil



1. Appareil de manucure.pédicure	5. Rotation à droite/à gauche
2. Réglage de la vitesse +/-	6. Lumière LED
3. Affichage de contrôle de charge	7. Pochette de rangement
4. Interrupteur Marche/Arrêt	

## 6. Mise en service

Cet appareil de manucure et pédicure est équipé d'embouts de grande qualité. Il s'agit d'embouts saphir longue durée et 10 d'embouts à feutre de polissage. Grâce au réglage continu de la vitesse et au double sens de rotation droite/gauche, vous pouvez prendre soin de vos pieds et de vos ongles comme chez un pédicure professionnel.

Tous les embouts peuvent être contenus sans problèmes dans la pochette de rangement du MP 62.

- **Débranchez toujours le bloc d'alimentation après chaque emploi, avant tout nettoyage et avant de changer de pièces d'accessoires.**
- **Vous devez vérifier que le commutateur coulissant de l'appareil se trouve en position intermédiaire (= Arrêt) avant de le brancher.**

## 7. Application

- Cet appareil est prévu uniquement pour les soins des mains (manucure) et des pieds (pédicure).
- Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Sélectionnez l'embout voulu et logez-le sur l'axe de l'appareil en exerçant une légère pression. Les embouts s'enclenchent (légèrement audibles). Pour enlever, tirez l'embout et l'appareil en directions opposées en les maintenant en ligne droite.
- Allumez l'appareil en tournant la molette de commande vers la gauche ou la droite, la LED s'allume en bleu. Les deux touches, marquées plus (+) et moins

(-), permettent de sélectionner le nombre de tours de l'axe d'entraînement. Commencez chaque application par un nombre de tours peu élevé, puis augmentez selon les besoins.

- Tous les embouts de limage et de ponçage sont revêtus de grains de saphir. Ceci leur garantit une durée de vie extrême et prévient presque entièrement l'usure.
- N'exercez pas une forte pression et amenez toujours avec prudence les embouts sur la surface à traiter.
- Avec l'appareil, exercez une légère pression et faites lentement des mouvements circulaires sur les parties à traiter.
- Tenez compte de ce que les embouts de ponçage ont un effet limité sur la peau amollie ou humide, le cas échéant. C'est la raison pour laquelle nous vous demandons de pas baigner ces parties avant les soins.
- N'enlevez pas la totalité de la corne afin de préserver la protection naturelle de la peau.
- Veillez à ce que l'axe soit libre de mouvement. L'axe ne doit pas être bloqué durablement, sinon l'appareil risque une surchauffe et des dommages.
- Après chaque utilisation, appliquez une crème de soins hydratante sur les parties traitées.

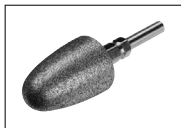
## Important

**Au cours du traitement, vérifiez les résultats. Ceci s'applique en particulier aux personnes diabétiques, car leurs mains et leurs pieds sont moins sensibles.**

## Embouts

Comme il s'agit d'embouts de grande qualité, nous vous prions de les manipuler avec précaution, car ils peuvent provoquer des blessures en cas d'utilisation inappropriée. Une attention toute particulière est conseillée lors de l'utilisation à grande vitesse.

Les embouts suivants sont fournis :



### A - Cône saphir

Conçu pour l'élimination des peaux sèches, des callosités et des durillons sur la plante du pied et les talons et pour le traitement des ongles. Il est conseillé de ne pas retirer la totalité des callosités, afin de conserver la protection naturelle de la peau.



### **B – Cône saphir, long et gros grain**

Conçu pour l'élimination rapide des callosités épaisses ou des durillons au niveau de la plante du pied ou des talons. Cet embout convient à une utilisation sur des surfaces larges. Il est conseillé de ne pas retirer la totalité des callosités, afin de conserver la protection naturelle de la peau.



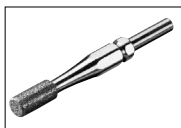
### **C – Disque saphir, fin**

Conçu pour le limage et le traitement des ongles, disque saphir à grain fin. La caractéristique de ce disque saphir est que seul le disque de limage intérieur tourne, la surface extérieure restant fixe. Cela permet un limage précis des ongles, sans risquer de brûler la peau à cause de la vitesse élevée du disque.



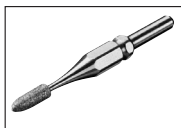
### **D – Disque saphir, gros**

Conçu pour le limage et le traitement des ongles, disque saphir à gros grain. Avec cet embout, vous pouvez raccourcir vous-même les ongles épais grâce au limage. Procédez avec prudence, car cet embout élimine de grandes surfaces rapidement.



### **E – Fraise cylindre**

Conçu pour le limage et le lissage brut de surfaces d'ongles d'orteils durcies. Pour ce faire, placez la fraise cylindre en position horizontale sur la surface de l'ongle et éliminez lentement la couche souhaitée en effectuant des mouvements circulaires.



### **F – Fraise flamme**

Conçu pour supprimer les ongles incarnés. Pour ce faire, guidez délicatement la fraise flamme vers la zone à traiter et éliminez convenablement les bouts d'ongle.



### **G – Fraise saphir, ronde**

Conçu pour l'élimination délicate des cors. Gardez à l'esprit que cet embout pénètre rapidement plus en profondeur dans la peau lors de l'élimination de couche de peau du cor et que vous risquez ainsi de blesser votre périoste (enveloppe de l'os).





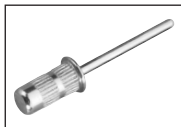
### **H – Fraise à aiguille**

Conçu pour retirer les ongles incarnés et fraiser les morceaux d'ongle mort. Utilisez la fraise à aiguille à une vitesse de rotation réduite.



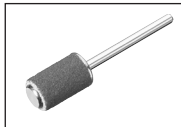
### **I – Cône feutre**

Conçu pour le lissage et le polissage du bord de l'ongle après le limage, ainsi que le nettoyage de la surface de l'ongle. Effectuez toujours le polissage avec des mouvements circulaires et ne laissez pas le cône feutre agir sur une zone unique, car un frottement trop prononcé peut générer de la chaleur.



### **J – Accessoire pour l'utilisation des embouts en émeri**

Conçu pour fixer les embouts en émeri.



### **K – Embouts à usage unique en émeri**

Conçu pour l'élimination des peaux sèches, des callosités et des durillons sur la plante du pied et les talons et pour le traitement des ongles. La caractéristique des embouts à usage unique en émeri est qu'ils peuvent être retirés et éliminés après une utilisation. Un total de 10 embouts à usage unique sont inclus dans l'emballage. N'éliminez pas la totalité des callosités, afin de conserver la protection naturelle de la peau.



### **L – Protection contre la poussière d'ongle**

Évite la dispersion de poussière d'ongle.

**Quand vous limez, travaillez toujours de la partie externe de l'ongle en direction de la pointe !**

Au cours du traitement, vérifiez les résultats régulièrement. Dès que l'application devient désagréable, arrêtez le traitement.

## 8. Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage, retirez toujours le bloc réseau de la prise de courant !

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humecté. S'il est très sale, vous pouvez utiliser un chiffon humecté d'une lessive de savon légère.
- En cas de besoin, pour des raisons d'hygiène les embouts peuvent être nettoyés avec un chiffon, le cas échéant, une brosse imbibé(e) d'alcool. Ensuite, il faut les sécher soigneusement.
- Ne pas laissez tomber l'appareil.
- Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Si cela se produisait, ne réutilisez l'appareil qu'au moment où il est entièrement sec.
- Pour le nettoyage, ne pas se servir d'agent de nettoyage chimique ni de produit abrasif.
- Il ne faut en aucun cas plonger l'appareil ni le bloc d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.

## 9. Accessoires et pièces de rechange

Les pièces de rechange et les consommables sont disponibles à l'adresse du service après-vente concerné (cf. la liste des adresses du service après-vente). Précisez la référence approuvée.

La description	Numéro d'article ou de commande
1 x Cône saphir 1 x Cône saphir, long et gros grain 1 x Disque saphir, fin 1 x Disque saphir, gros 1 x Fraise cylindre 1 x Fraise flamme 1 x Fraise saphir, ronde 1 x Fraise à aiguille 1 x Cône feutre 30 x Embouts à usage unique en émeri 1 x Protection contre la poussière d'ongle	572.14
Accessoire pour l'utilisation des embouts en émeri	163.526

## 10. Elimination

Veillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés.

Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



## 11. Caractéristiques techniques

Alimentation	
Entrée :	100-240 V~; 50/60 Hz 0,5 A
Sortie :	30,0 V === 0,25 A; 7,5 W
Efficacité moyenne en fonctionnement :	≥ 80,3 %
Consommation électrique hors charge :	≤ 0,09 W
Vitesse de rotation :	2.000 - 5.400 rpm +/- 20%
Dimensions de l'appareil :	158 x 35 x 36,5 mm
Poids :	Adaptateur secteur : env. 93 g Appareil : env. 111 g

Sous réserve de modifications techniques

## 12. Garantie/maintenance

La société Beurer GmbH, sise Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Allemagne, (ci-après désignée « Beurer ») propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

**Les conditions de garantie suivantes n'affectent en rien les obligations de garantie du vendeur découlant du contrat de vente conclu avec l'acheteur. La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.**

Beurer garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique.

Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, Beurer s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes

Conditions de garantie.

**Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au revendeur local : cf. liste « Service client à l'international » ci-jointe pour connaître les adresses du service après-vente.**

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente

- une copie de la facture/du reçu et
  - le produit d'origine
- à Beurer ou à un partenaire autorisé de Beurer.

La présente Garantie exclut expressément

- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par Beurer ;
- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.



**Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.**

### **ADVERTENCIA**

- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- Si se daña el cable de red, la sustitución debe realizarla un distribuidor autorizado.
- Las reparaciones sólo deberán realizarlas el servicio de atención al cliente o distribuidores autorizados.

- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

### **Muy estimada Clienta, muy estimado Cliente:**

nos alegramos de que haya elegido un producto de nuestra colección. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta y comprobada calidad en el ámbito de aplicación de calor, peso, presión arterial, temperatura corporal, pulso, tratamiento suave, masaje, belleza, aire y bebés.

Con las más cordiales recomendaciones  
Su equipo BEURER

## **Contenido**

1. Artículos suministrados .....	38	7. Aplicación.....	42
2. Símbolos .....	39	8. Limpieza y cuidado .....	46
3. Uso correcto.....	40	9. Accesorios y piezas	
4. Indicaciones de advertencia		de repuesto .....	46
y de seguridad.....	40	10. Eliminación de desechos....	47
5. Descripción del aparato .....	42	11. Datos técnicos.....	47
6. Puesta en operación.....	42	12. Garantía/asistencia.....	47











### **1. Artículos suministrados**





Compruebe que el envoltorio del aparato esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección del servicio de atención al cliente indicada.

- 1 x Aparato de manicura y pedicura
- 10 x Accesorios de zafiro y fieltro de alta calidad
- 10 x Accesorios desechables de papel de lija
- 1 x Adaptador
- 1 x Bolsa
- 1 x Estas instrucciones de uso

## 2. Símbolos

En las presentes instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

 <b>ADVERTENCIA</b>	<p>Aviso sobre riesgos de lesiones u otros peligros para la salud.</p>
 <b>ATENCIÓN</b>	<p>Indicación de seguridad sobre posibles daños del aparato o de los accesorios.</p>
 <b>Nota</b>	<p>Indicación de información importante.</p>
	<p>Respetar las instrucciones de uso</p>
	<p>Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)</p>
	<p>Fabricante</p>
	<p>El aparato tiene una protección de aislamiento doble y cumple así las especificaciones de la clase de protección 2.</p>
	<p>Utilizar únicamente en espacios cerrados.</p>
 	<p>Eliminar el embalaje respetando el medio ambiente</p>

	<b>Marcado CE</b> Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Símbolo de certificación para aquellos productos que se exportan a la Federación Rusa y a los países de la CEI
	Polaridad
	Clase de eficiencia energética 6

### 3. Uso correcto

Este aparato solo está diseñado para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso indebido o irresponsable.

### 4. Indicaciones de advertencia y de seguridad



#### Atencion:

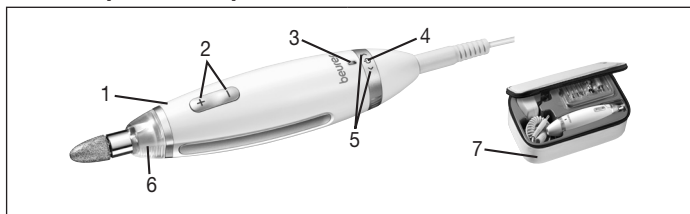
Durante el uso puede generarse un gran calor sobre la piel.

- Controle los resultados repetidamente durante el tratamiento. Esto es de especial importancia para las personas diabéticas, ya que son menos sensibles al dolor y pueden hacerse heridas con mayor facilidad. Los adaptadores suministrados junto con el aparato son aptos para diabéticos. Sin embargo, use el aparato con precaución y no lo ponga a muchas revoluciones. En caso de duda consulte a su médico.
- El presente aparato debe usarse exclusivamente de acuerdo con la finalidad especificada para su diseño y de la forma descrita en el presente manual de instrucciones de uso. Cualquier uso inadecuado/incorrecto puede significar peligro.
- Si el aparato ha sido usado durante largo tiempo sin interrupción, por ejemplo para eliminar la córnea de los pies, el aparato puede calentarse considerablemente. Para evitar quemaduras de la piel es necesario intercalar pausas mayores entre cada una de las aplicaciones. Por su propia seguridad debe usted controlar constantemente el calentamiento del aparato. Esto rige especialmente para personas sensibles al calor.
- El presente equipo está destinado únicamente para la aplicación propia, no habiéndose previsto para su uso médico o comercial.
- El fabricante rechazará toda responsabilidad por daños y perjuicios causados por un uso inadecuado o incorrecto.



- Controlar con frecuencia si el aparato presenta síntomas de desgaste o daños. Si presentase signos de deterioro, o si el aparato hubiera sido utilizado incorrectamente, éste debe ser enviado al fabricante o distribuidor antes seguir utilizándolo.
- En caso de presentar defectos y fallas de función, desconectar inmediatamente el aparato.
- Los trabajos de reparación deben ser llevados a cabo exclusivamente por el servicio postventa o por distribuidores autorizados.
- ¡Nunca trate usted mismo de reparar el aparato!
- Utilice usted el aparato únicamente con las piezas accesorias adjuntas.
- Nunca dejar el aparato en operación sin vigilancia.
- Mantener el aparato alejado de los niños a fin de prevenir eventuales situaciones peligrosas.
- Mantener el aparato alejado de fuentes de calor.
- Nunca usar el aparato bajo frazadas o almohadas, etc.
- El aparato no debe ser usado más de 15 minutos sin interrupción. Después de este intervalo de tiempo debe intercalarse una pausa de por lo menos 30 minutos para prevenir un sobrecalentamiento del motor.
- Nunca utilizar el aparato mientras se tome un baño o durante la ducha. Nunca guardar o almacenar el aparato en lugares desde los cuales pudiera caerse a la bañera o al lavatorio.
- Nunca sumergir el aparato en el agua ni en otros líquidos.
- Si el aparato se ha caído al agua, desenchufar inmediatamente el cable de alimentación eléctrica.
- Antes de cualquier uso del aparato y de la fuente de alimentación enchufable es necesario secarse completamente las manos.
- Nunca jalar del cable de alimentación o del aparato con el fin de desenchufar la fuente de alimentación de la caja de enchufe.
- La fuente de alimentación enchufable puede trabajar solamente con la tensión de red indicada sobre ella.
- Si la fuente de alimentación está defectuosa, no usar más el adaptador.
- Por motivos de higiene, el aparato sólo se debe utilizar para una persona.

## 5. Descripción del aparato



1. Aparato de manicura/pedicura	5. Marcha a derecha e izquierda
2. Regulación de la velocidad +/-	6. Luz LED
3. Indicador de control de carga	7. Bolsa
4. Interruptor de encendido y apagado	

## 6. Puesta en operación

Este aparato de manicura y pedicura incluye 10 adaptadores de alta calidad, tanto con recubrimiento de zafiro de larga duración como de fieltro de pulido. Gracias a la regulación gradual de la velocidad y a la marcha a derecha e izquierda, conseguirá un cuidado profesional de uñas y pies con unos resultados equiparables a los de un tratamiento realizado por un podólogo.

Todos los adaptadores se integran fácilmente en la bolsa del MP 62.

- ❗ **Desenchufar siempre la fuente de alimentación después de usar el aparato y antes de limpiarlo o de cambiar las piezas accesorias.**
- **Antes de conectar el aparato a una fuente de corriente, asegúrese de que el interruptor deslizante del aparato se encuentra en la posición intermedia (=apagado).**

## 7. Aplicación

- La finalidad exclusiva del presente aparato es la manicura y pedicura.
- Asegúrese de apagar previamente el aparato.
- Seleccione usted el adaptador deseado y colóquelo en el eje del aparato ejerciendo una leve presión. Los adaptadores quedan conectados al enclavarse (audiblemente). Para desmontar el adaptador separarlo del aparato en dirección axial.
- Encienda la unidad moviendo el anillo de conexión hacia la izquierda (marcha a la izquierda) o hacia la derecha (marcha a la derecha). El LED se iluminará en

azul. Ambas teclas marcadas con más (+) y menos (-) pueden ser usadas para ajustar la velocidad de rotación del eje de accionamiento. Inicie usted siempre el trabajo a baja velocidad aumentándola luego de acuerdo a la necesidad.

- Todos los adaptadores para limar y pulir están revestidos con una granulación de zafiro. Esta granulación garantiza a usted una larga vida útil gracias a que su desgaste es casi nulo.
- No ejercer una presión excesiva y acercar los adaptadores siempre con extremo cuidado a la superficie que se desea tratar.
- El aparato debe pasarse sobre las partes a ser tratadas ejerciendo una leve presión y llevando a cabo movimientos circulantes.
- Observar que se merma el efecto de los adaptadores para el pulido, si la piel está remojada o húmeda. Por esta razón, evite los tratamientos previos en baños de agua.
- No eliminar por completo la córnea a fin de conservar la protección natural de la piel.
- Observar que el eje pueda rotar siempre libremente. El eje no debe bloquearse durante largo tiempo ya que de lo contrario el aparato se sobrecalienta y se daña.
- Después de cada tratamiento aplique usted siempre una crema humectante sobre las partes tratadas.

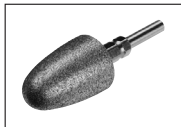
### **Importante:**

**Controle usted los resultados durante el tratamiento. Esto vale especialmente para pacientes diabéticos, ya que su sensibilidad en las manos y pies es reducida.**

### **Adaptadores**

Al tratarse de adaptadores de alta calidad, le rogamos que los utilice con cuidado, ya que si se emplean incorrectamente pueden causar heridas. Especialmente si selecciona las velocidades más elevadas, le recomendamos que proceda con máxima precaución.

Se incluyen los siguientes adaptadores:



#### **A – Accesorios de zafiro**

Idóneo para eliminar piel seca, durezas o callos en la planta del pie y el talón y arreglar las uñas. No elimine toda la dureza para conservar la protección natural de la piel.



### **B – Accesorios de zafiro, largo y grueso**

Idóneo para eliminar rápidamente durezas gruesas o callos grandes en la planta del pie y el talón. Este accesorio sirve para la aplicación en una superficie grande. No elimine toda la dureza para conservar la protección natural de la piel.



### **C – Disco de zafiro, fino**

Idóneo para limar y arreglar las uñas, granulado fino del disco de zafiro. La peculiaridad de este disco de zafiro es que solo rota la muela interior, el soporte exterior se queda fijo. Esto permite un limado exacto de las uñas sin correr el riesgo de que la rápida rotación del disco quemé la piel.



### **D – Disco de zafiro, grueso**

Idóneo para limar y arreglar las uñas, granulado grueso del disco de zafiro. Con este accesorio puede acortar incluso uñas gruesas limándolas. Puesto que lima rápidamente grandes superficies de la uña, también aquí debería proceder con precaución.



### **E – Fresa cilíndrica**

Idónea para limar y alisar ligeramente superficies lignificadas de las uñas de los pies. Para ello, coloque la fresa cilíndrica en posición horizontal respecto a la superficie de la uña y retire la capa deseada de la uña realizando lentos movimientos circulares.



### **F – Fresa por llama**

Idónea para soltar uñas encarnadas. Para ello dirija con cuidado la fresa por llama a la superficie a tratar y retire las partes necesarias de la uña.



### **G – Adaptador redondo de zafiro**

Idóneo para eliminar con cuidado callos. Si utiliza este accesorio, tenga en cuenta que al retirar la capa de piel del callo penetrará rápidamente más profundamente en la piel, pudiendo causar heridas también en el periostio.



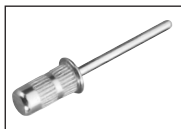
### **H – Fresa de aguja**

Idónea para liberar uñas encarnadas y fresar partes muertas de la uña. Utilice la fresa de aguja con poca velocidad.



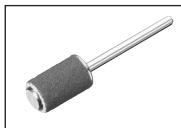
### **I – Adaptador de fieltro**

Idóneo para alisar y pulir el borde la uña tras limarla y para limpiar la superficie de la uña. Pula siempre en movimientos circulares y no deje parado el adaptador de fieltro en un lugar, ya que la fricción puede producir un fuerte calentamiento.



### **J – Accesorio para utilizar los accesorios de papel de lija**

Idóneo para colocar los accesorios de papel de lija.



### **K – Accesorios desechables de papel de lija**

Idóneo para eliminar piel seca, durezas o callos en la planta del pie y el talón y arreglar las uñas. La peculiaridad de los accesorios de papel de lija de un solo uso es que, tras utilizarlos una vez, pueden retirarse y eliminarse. Se suministran un total de 10 accesorios de un solo uso. No elimine toda la dureza para conservar la protección natural de la piel.



### **L – Cubierta protectora de polvo de uñas**

Impide que se desprenda al aire polvo de uñas.

**¡Para limar las uñas comience siempre desde el lado exterior moviéndose hacia la punta!**

Controle usted periódicamente los resultados durante el tratamiento. Tan pronto como la aplicación se vuelva desagradable, finalizar el tratamiento.

## 8. Limpieza y cuidado

¡Antes de iniciar la limpieza desenchufar siempre la fuente de alimentación de la caja de enchufe!

- Limpiar el aparato frotándolo con un paño levemente húmedecido.  
Si el aparato está demasiado sucio, puede usted también humedecer el paño en una ligera jabonadura.
- En caso necesario, debido a razones higiénicas, es posible limpiar los adaptadores con un paño o escobilla humedecidos en alcohol. Después de la limpieza secarlos cuidadosamente.
- No dejar caer el aparato.
- Sírvase evitar que penetre agua al aparato. Si a pesar de las precauciones hubiera penetrado agua al aparato, antes de usarlo esperar que se haya secado completamente.
- Para la limpieza nunca usar detergentes químicos ni polvos para fregar.
- Nunca sumergir el aparato ni la fuente de alimentación enchufable en agua o en otros líquidos.

## 9. Accesorios y piezas de repuesto

Las piezas de repuesto y de desgaste pueden adquirirse a través de la correspondiente dirección de servicio técnico (indicada en la lista de direcciones de servicios técnicos). Indique el número de pedido correspondiente.

descripción	Número de artículo o pedido
1 x Accesorios de zafiro 1 x Accesorios de zafiro, largo y grueso 1 x Disco de zafiro, fino 1 x Disco de zafiro, grueso 1 x Fresa cilíndrica 1 x Fresa por llama 1 x Adaptador redondo de zafiro 1 x Fresa de aguja 1 x Adaptador de fieltro 30 x Accesorios desechables de papel de lija 1 x Cubierta protectora de polvo de uñas	572.14
Accesorio para utilizar los accesorios de papel de lija	163.526

## 10. Eliminación de desechos

Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



## 11. Datos técnicos

Alimentación Entrada: Salida:	100-240 V~; 50/60 Hz 0,5 A 30,0 V --- 0,25 A; 7,5 W
Eficiencia media en funcionamiento:	≥ 80,3 %
Consumo eléctrico sin carga:	≤ 0,09 W
Velocidad:	2.000 - 5.400 rpm +/- 20%
Dimensiones del aparato:	158 x 35 x 36,5 mm
Peso:	Fuente de alimentación: aprox. 93 g Aparato: aprox. 111 g

Salvo modificaciones técnicas

## 12. Garantía/asistencia

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (en lo sucesivo, «Beurer») concede una garantía para este producto. La garantía está sujeta a las siguientes condiciones y el alcance de la misma se describe a continuación.

**Las siguientes condiciones de garantía no afectan a las obligaciones de garantía que la ley prescribe para el vendedor y que emanan del contrato de compra celebrado con el comprador.**

**La garantía se aplicará además sin perjuicio de las normas legales preceptivas.**

Beurer garantiza el perfecto funcionamiento y la integralidad de este producto.

La garantía mundial tiene una validez de 3 años a partir de la fecha de compra del producto nuevo y sin utilizar por parte del comprador.

Esta garantía se ofrece solo para productos que el comprador haya adquirido en tanto que consumidor con fines exclusivamente personales en el marco de una

utilización privada en el hogar.  
Se aplica la legislación alemana.

En el caso de que, durante el periodo de garantía, este producto resultara estar incompleto o no funcionara correctamente conforme a lo dispuesto en las siguientes disposiciones, Beurer se compromete a sustituir el producto o a repararlo según las presentes condiciones de garantía.

**Cuando el comprador desee recurrir a la garantía lo hará dirigiéndose en primera instancia al distribuidor local: véase la lista adjunta «Servicio internacional» que contiene las distintas direcciones de servicio técnico.**

A continuación, el comprador recibirá información pormenorizada sobre la tramitación de la garantía, como el lugar al que debe enviar el producto y qué documentos deberá adjuntar.

El comprador solo podrá invocar la garantía cuando pueda presentar:

- una copia de la factura o del recibo de compra y
- el producto original

a Beurer o a un socio autorizado por Beurer.

Quedan excluidos explícitamente de la presente garantía

- el desgaste que se produce por el uso o el consumo normal del producto;
- los accesorios suministrados con el producto que se desgastan o consumen durante un uso normal (p. ej., pilas, baterías, brazaletes, juntas, electrodos, luminarias, cabezales y accesorios de inhalación);
- productos cuyo uso, limpieza, almacenamiento o mantenimiento sea indebido o vaya contra lo dispuesto en las instrucciones de uso, así como productos que hayan sido abiertos, reparados o modificados por el comprador o por un centro de servicio técnico no autorizado por Beurer;
- daños que se hayan producido durante el transporte entre las instalaciones del fabricante y las del cliente o bien entre el centro de servicio técnico y el cliente;
- productos que se hayan adquirido como productos de calidad inferior o de segunda mano;
- daños derivados que resulten de una falta del producto. En este caso, podrían invocarse eventualmente derechos derivados de la normativa de responsabilidad de productos o de otras disposiciones de responsabilidad legal preceptiva.

Las reparaciones o la sustitución del producto no prolongarán en ningún caso el periodo de garantía.





Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

### **PERICOLO**

- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/ privato e non commerciale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Si se daña el cable de red, la sustitución debe realizarla un distribuidor autorizado.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l'apparecchio.

• Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.

## Gentile cliente,

siamo lieti che Lei abbia scelto un prodotto del nostro assortimento. Il nostro marchio è garanzia di prodotti di elevata qualità, controllati nei dettagli, relativi ai settori calore, peso, pressione, temperatura corporea, pulsazioni, terapia dolce, massaggio, Beauty, aria e Baby.

Cordiali saluti  
Il Suo team BEURER

---

## Indice

1. Fornitura .....	50	7. Uso .....	54
2. Spiegazione dei simboli.....	51	8. Pulizia e cura .....	57
3. Uso conforme.....	52	9. Accessori e parti di ricambio.....	58
4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza .....	52	10. Smaltimento .....	58
5. Descrizione dell' apparecchio.....	53	11. Dati tecnici.....	58
6. Messa in funzione.....	54	12. Garanzia/Assistenza .....	59

---










## 1. Fornitura

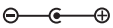

Controllare l'integrità esterna della confezione e del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. Nel dubbio non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 x Apparecchio per manicure e pedicure
- 10 x Accessori in zaffiro e feltro di alta qualità
- 10 x Accessori monouso in carta abrasiva
- 1 x Adattatore
- 1 x Custodia
- 1 x Le presenti istruzioni per l'uso

## 2. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

 <b>AVVERTENZA</b>	Segnalazione di rischio di lesioni o pericoli per la salute
 <b>ATTENZIONE</b>	Segnalazione di avviso di possibili danni all'apparecchio/ degli accessori
 <b>Nota</b>	Nota che fornisce informazioni importanti.
	Seguire le istruzioni per l'uso.
	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
	Produttore
	L'apparecchio è dotato di doppio isolamento di protezione e corrisponde quindi alla classe di isolamento 2.
	Utilizzare solo in ambienti chiusi.
 PAP	Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente.
	<b>Marchio CE</b> Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive euro- pee e nazionali vigenti.
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti del- le normative tecniche dell'UEE

	Polarità
	Classe di efficienza energetica 6

### 3. Uso conforme

L'apparecchio è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a uso non conforme o sconsiderato.

### 4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza



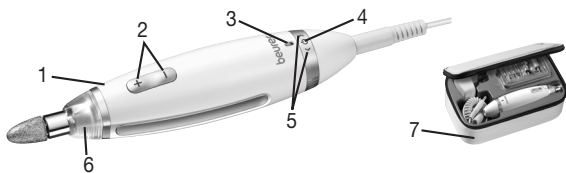
#### ATTENZIONE:

Durante l'uso è possibile che sulla pelle si sviluppi un forte calore.

- Durante il trattamento controllare regolarmente i risultati. Ciò vale in particolare per i diabetici in quanto sono meno sensibili al dolore e quindi corrono un maggiore rischio di subire lesioni. Gli accessori forniti in dotazione con l'apparecchio, sono adatti ai diabetici. Tenere comunque una velocità bassa e maneggiare l'apparecchio con particolare cautela.
- In caso di dubbi, rivolgersi al proprio medico.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo per lo scopo per il quale è stato sviluppato e secondo le modalità indicate nelle istruzioni per l'uso. Ogni utilizzo non appropriato può essere pericoloso.
- Nel caso di un uso intenso e prolungato, per esempio per la levigatura di duri ai piedi, l'apparecchio potrebbe riscaldarsi fortemente. Per evitare ustioni alla pelle, rispettare lunghe pause tra le singole applicazioni. Ai fini della propria sicurezza verificare sempre lo sviluppo del calore dell'apparecchio. Ciò vale, in particolar modo, per le persone non sensibili al calore.
- L'uso previsto per l'apparecchio è unicamente privato, e non medico o commerciale.
- Il produttore non risponde di eventuali danni causati da un utilizzo non conforme o errato.
- Controllare frequentemente se l'apparecchio presenta segni di usura o danneggiamento. In tal caso o in caso di uso non conforme, prima di usarlo nuovamente, portarlo dal produttore o dal rivenditore.
- Spegnerlo immediatamente l'apparecchio in caso di anomalie e guasti al funzionamento.
- Eventuali riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio clienti o da rivenditori autorizzati.
- Non tentare in alcun caso di riparare l'apparecchio!

- Utilizzare l'apparecchio solo in combinazione con gli accessori forniti.
- Non lasciare l'apparecchio in funzione in vostra assenza.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini al fine di prevenire eventuali pericoli.
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte, cuscini, ecc.
- L'apparecchio non deve rimanere ininterrottamente in funzione per oltre 15 minuti. Dopo tale lasso di tempo occorre fare una pausa di almeno 30 minuti onde evitare il surriscaldamento del motore.
- Non utilizzare l'apparecchio nella vasca da bagno o sotto la doccia. Non conservare l'apparecchio in luoghi dai quali questo possa facilmente cadere in vasche o lavandini.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Qualora l'apparecchio cada nell'acqua, staccare immediatamente l'alimentatore dalla presa.
- Prima di qualsiasi utilizzo dell'apparecchio e dell'alimentatore, occorre che le mani siano asciutte.
- Non tirare il filo per estrarre la spina dell'alimentatore dalla presa.
- L'alimentatore può essere utilizzato solo con la tensione indicata su di esso.
- Se l'alimentatore è danneggiato, non utilizzare più l'adattatore.
- Per motivi igienici l'apparecchio può essere utilizzato da una sola persona.

## 5. Descrizione dell'apparecchio



1. Set per manicure/pedicure	5. Rotazione in senso orario/antiorario
2. Regolazione della velocità +/-	6. Luce a LED
3. Indicatore di carica	7. Custodia
4. Pulsante ON/OFF	

## 6. Messa in funzione

Questo apparecchio per manicure e pedicure è dotato di 10 accessori di alta qualità in zaffiro di lunga durata o in feltro per lucidare. Grazie alla regolazione della velocità continua e alla rotazione destra/sinistra è possibile ottenere un trattamento professionale dei piedi e delle unghie con risultati paragonabili a quanto ottenibile presso un centro estetico.

Tutti gli accessori possono essere comodamente conservati nella custodia del set MP 62.

**Disinserire sempre l'alimentatore dopo ogni uso, prima di ogni pulizia e prima di ogni sostituzione degli accessori.**

**Assicurarsi che l'interruttore a scorrimento dell'apparecchio sia nella posizione centrale (=Off) prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.**

## 7. Uso

- Questo apparecchio è destinato solo al trattamento di mani (manicure) e piedi (pedicure).
- Accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- Scegliere l'accessorio intercambiabile desiderato e applicarlo esercitando una leggera pressione sull'asse dell'apparecchio. Inserendo gli accessori intercambiabili viene emesso un leggero scatto udibile. Per rimuoverlo, tirare l'accessorio dall'apparecchio in direzione lineare.
- Accendere l'apparecchio spostando l'interruttore a scorrimento verso sinistra (rotazione sinistra) oppure destra (rotazione destra), il LED si accende in blu. Con entrambi i tasti contrassegnati dal segno di addizione (+) e di sottrazione (-), è possibile scegliere il numero di giri dell'asse del motore. Iniziare ogni trattamento con un numero di giri basso e aumentarlo successivamente a seconda delle esigenze.
- Tutti gli accessori intercambiabili per limare e levigare sono rivestiti con grana di zaffiro. Questa garantisce una durata estremamente lunga assicurando un'assenza di usura quasi assoluta.
- Non applicare eccessiva forza e avvicinare gli accessori intercambiabili sempre cautamente alla superficie da trattare.
- Muovere l'apparecchio applicando una lieve pressione ed effettuando lenti movimenti circolari sulle parti da trattare.
- Notare che gli accessori intercambiabili per la levigazione hanno un effetto ridotto qualora la pelle sia ammorbidita o umida. Per tale motivo, si suggerisce di non pretrattare le superfici immergendole preventivamente in acqua.
- Non rimuovere completamente la pelle indurita al fine di mantenere una protezione naturale della pelle.
- Assicurarsi che l'asse possa muoversi sempre liberamente. L'asse non deve essere permanentemente bloccata, poiché altrimenti l'apparecchio potrebbe riscaldarsi con conseguenti danni.

- Dopo ogni utilizzo applicare sulle parti sottoposte a trattamento una crema idratante.

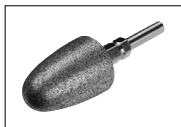
### **Importante:**

**Controllare i risultati durante il trattamento. Ciò vale soprattutto per diabetici, poiché i loro piedi e le loro mani sono meno sensibili.**

### **Accessori intercambiabili**

Poiché gli accessori sono di qualità professionale, si consiglia di maneggiarli con cautela per evitare lesioni dovute a un uso improprio. Prestare particolare attenzione in caso di velocità elevate.

Gli accessori forniti in dotazione sono i seguenti:



#### **A - Lima in zaffiro**

Adatta per la rimozione di pelle secca, calli o duri sulla pianta dei piedi o sui talloni, e trattamento delle unghie. Non eliminare il callo completamente per mantenere la protezione naturale della pelle.



#### **B - Lima in zaffiro lunga e a grana grossa**

Adatta per la rimozione rapida di calli spessi o duri di grandi dimensioni sulla pianta dei piedi e sui talloni. Questo accessorio viene utilizzato per le superfici ampie. Non eliminare il callo completamente per mantenere la protezione naturale della pelle.



#### **C - Disco in zaffiro, a grana fine**

Adatto per limare e trattare le unghie, disco in zaffiro a grana fine. La particolarità di questo disco in zaffiro è che ruota solo il disco interno, l'attacco resta fermo. Ciò consente di limare le unghie con precisione, senza il rischio di bruciare la pelle a causa di una rotazione elevata del disco.



#### **D - Disco in zaffiro, a grana grossa**

Adatto per limare e trattare le unghie, disco in zaffiro a grana grossa. Questo accessorio consente di accorciare anche le unghie spesse limandole. Dal momento che asporta rapidamente ampie superfici dell'unghia, procedere anche in questo caso con cautela.



### **E – Fresa a cilindro**

Adatta per la rimozione della superficie indurita delle unghie dei piedi e levigatura grossolana delle stesse. Appoggiare la fresa a cilindro in posizione orizzontale sulla superficie dell'unghia e rimuovere lo strato desiderato con movimenti circolari lenti.



### **F – Fresa a fiamma**

Adatta per rimuovere le unghie incarnite. Passare delicatamente la fresa a fiamma sul punto da trattare e rimuovere le parti interessate di unghia.



### **G – Fresa in zaffiro circolare**

Adatta per rimuovere delicatamente i calli. Durante l'utilizzo di questo accessorio ricordare che durante la rimozione dello strato di pelle del callo si penetra facilmente nella pelle rischiando di danneggiare il perostio.



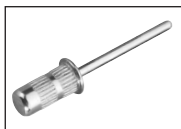
### **H – Fresa a puntina**

Adatta per liberare le unghie incarnite e per eliminare le parti di unghia morte. Utilizzare la fresa a puntina a bassa velocità.



### **I – Lima in feltro**

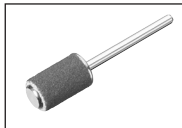
Adatta per lisciare e lucidare il bordo delle unghie e pulirne la superficie dopo averle limate. Lucidare sempre con movimenti circolari e non lasciare la lima in feltro ferma in un punto in cui lo sfregamento può produrre un forte calore.



### **J – Accessorio per utilizzo di elementi in carta abrasiva**

Adatto per fissare gli accessori in carta abrasiva.





### **K – Accessori monouso in carta abrasiva**

Adatto per la rimozione di pelle secca, calli o duri sulla pianta dei piedi o sui talloni e trattamento delle unghie. La particolarità degli accessori monouso in carta abrasiva è quella di poter essere buttati dopo un solo utilizzo. La fornitura comprende 30 accessori monouso. Non eliminare il callo completamente per mantenere la protezione naturale della pelle.



### **L – Tappo di protezione dalla polvere delle unghie**

Evita la dispersione della polvere delle unghie.

## **Per limare l'unghia, procedere sempre dall'esterno verso la punta.**

Controllare regolarmente i risultati durante il trattamento. Non appena il trattamento comincia a recare fastidio, interromperlo.

## **8. Pulizia e cura**

Prima di pulire l'apparecchio, estrarre sempre la spina dalla presa.

- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido. Nel caso di forte sporcizia è possibile inumidire il panno anche con acqua leggermente saponata.
- Se necessario, gli accessori intercambiabili possono essere puliti, per motivi igienici, con un panno o con una spazzola imbevuta di alcool. Dopodiché, asciugare accuratamente.
- Non far cadere l'apparecchio.
- Assicurarsi che nell'apparecchio non penetri acqua. Qualora accada, utilizzare l'apparecchio solo dopo che questo si sia completamente asciugato.
- Non utilizzare detergenti chimici o abrasivi per la pulizia.
- Non immergere in nessun caso l'apparecchio e l'alimentatore in acqua o in altri liquidi.

## 9. Accessori e parti di ricambio

I pezzi di ricambio e le parti soggette a usura sono disponibili presso il proprio centro assistenza (vedere elenco indirizzi centri assistenza). Indicare il relativo codice d'ordine.

Descrizione	Numero di articolo o ordine
1 x Lima in zaffiro 1 x Lima in zaffiro lunga e a grana grossa 1 x Disco in zaffiro, a grana fine 1 x Disco in zaffiro, a grana grossa 1 x Fresa a cilindro 1 x Fresa a fiamma 1 x Fresa in zaffiro circolare 1 x Fresa a puntina 1 x Lima in feltro 30 x Accessori monouso in carta abrasiva 1 x Tappo di protezione dalla polvere delle unghie	572.14
Accessorio per utilizzo di elementi in carta abrasiva	163.526

## 10. Smaltimento

Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento.



## 11. Dati tecnici

Alimentazione Ingresso: Produzione:	100-240 V~; 50/60 Hz 0,5 A 30,0 V === 0,25 A; 7,5 W
Efficienza media in funzionamento:	≥ 80,3 %
Potenza assorbita in assenza di carico:	≤ 0,09 W
Velocità:	2.000 - 5.400 rpm +/- 20%
Dimensioni apparecchio:	158 x 35 x 36,5 mm
Peso:	Alimentatore: ca. 93 g Apparecchio: ca. 111 g

Salvo modifiche tecniche

## 12. Garanzia/Assistenza

Beurer GmbH, Söflinger Strasse 218, D-89077 Ulm (di seguito denominata „Beurer“) offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

**Le seguenti condizioni di garanzia lasciano invariati gli obblighi di garanzia di legge del venditore stabiliti nel contratto di acquisto con l'acquirente. La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.**

Beurer garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 3 anni a partire dall'acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell'acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico. Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, Beurer provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

**Per segnalare un caso di garanzia, l'acquirente deve rivolgersi innanzitutto al proprio rivenditore locale: vedere l'elenco „Service International“ in cui sono riportati gli indirizzi dei centri di assistenza.**

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove deve inviare il prodotto e quali documenti sono necessari.

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare

- una copia della fattura/prova d'acquisto e
  - il prodotto originale
- a Beurer o a un partner Beurer autorizzato.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia

- l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manici, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);
- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da Beurer;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.



Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

### ⚠ UYARI

- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/ kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Elektrik kablosunun hasarlı olması veya zarar görmesi halinde, yetkili bir satıcı veya servis tarafından değiştirilmelidir.
- Tamir işlemleri yalnızca müşteri hizmetleri veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.

- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde bertaraf edilmelidir. Çıkarılamıyorsa, cihaz bertaraf edilmelidir.
- Cihazın içini kesinlikle açmayın veya onarmaya çalışmayın, aksi halde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu husus dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.

### Değerli Müşterimiz,

Ürünlerimizden birini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Isı, ağırlık, kan basıncı, vücut sıcaklığı, nabız, yumuşak terapi, masaj, güzellik, hava ve bebek alanlarına yönelik yüksek kaliteli ve titizlikle test edilmiş ürünlerimiz, dünyanın her tarafında tercih edilmektedir.

Saygılarımızla  
BEURER Ekibiniz

---

## İçindekiler

1. Teslimat kapsamı.....	62	8. Temizlik ve bakım .....	69
2. İşaretlerin açıklaması .....	63	9. Aksesuarlar ve yedek	
3. Amacına uygun kullanım .....	64	parçalar.....	69
4. Uyarılar ve güvenlik bilgileri ..	64	10. Atığın yok edilmesi .....	70
5. Cihaz açıklaması.....	65	11. Teknik veriler.....	70
6. İşletmeye sokma .....	66	12. Garanti/servis .....	70
7. Uygulama .....	66		

---










### 1. Teslimat kapsamı





Cihazı kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında gözle görülür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olunmalıdır. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen servis adresine başvurun.

- 1 x Manikür ve pedikür cihazı
- 10 x Adet kaliteli safir ve keçe başlık
- 10 x Kağıt zımpara şeklinde tek kullanımlık başlıklar
- 1 x Adaptör
- 1 x Saklama çantası
- 1 x Bu kullanma kılavuzu

## 2. İşaretlerin açıklaması

Cihazın kullanım kılavuzunda, ambalajında ve tip etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

 <b>UYARI</b>	Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınızla ilgili tehlikelere yönelik uyarı.
 <b>DİKKAT</b>	Cihazda/aksesuarlarda meydana gelebilecek hasarlara yönelik güvenlik uyarısı.
 <b>Not</b>	Önemli bilgilere yönelik not.
	Kullanım kılavuzu dikkate alınmalıdır
	Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir
	Üretici
	Cihaz çift koruyucu izolasyonludur ve bu nedenle Koruma Sınıfı 2'ye tabidir.
	Yalnızca kapalı alanlarda kullanılmalıdır.
 PAP	Ambalaj çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir

	<b>CE işareti</b> Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır
	Polarite
	Enerji verimlilik sınıfı 6

### 3. Amacına uygun kullanım

Cihaz sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Usulüne uygun olmayan ve dikkatsiz kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu tutulamaz.

### 4. Uyarılar ve güvenlik bilgileri



#### **DİKKAT:**

Kullanım sırasında ciltte güçlü bir ısı gelişimi olabilir.

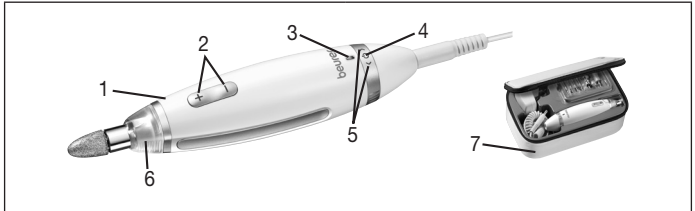
- Tedavi sırasında sonuçları düzenli olarak kontrol ediniz. Bu özellikle diyabetliler için geçerlidir, çünkü onlar ağrıya karşı daha az duyarlıdır ve daha kolay yaralanabilirler. Cihazla birlikte sunulan başlıklar prensip itibarıyla diyabetlilere uygundur. Yine de çalışırken özellikle dikkatli olun ve yüksek devir sayısıyla çalışmamaya dikkat edin.
- Şüpheli durumlarda doktorunuza başvurun.
- Sözkonusu bu alet, yalnız, neye yönelik olarak geliştirilmiş ise o amaç için ve kullanım kılavuzunda belirtilen biçimde kullanılmalıdır. Talimatlara uygun olmayan her bir kullanım, tehlikeli olabilir.
- Aletin uzun süre yoğun bir biçimde kullanılması durumunda, örn. ayaklardaki nasırların törpülenmesi sırasında, alet aşırı ısınabilir. Bu durumlarda cildin yanmasını önlemek için teker teker yapılan her uygulama arasında daha uzun süreli molalar verilmelidir. Kendi güvenliğiniz için, aletin hararet gelişimini daima kontrol ediniz. Bu özellikle hararete karşı duyarlı kişiler için geçerlidir.
- Talimatlar uygun olmayan veya yanlış kullanımdan dolayı ortaya çıkan hasarlardan üretici sorumlu değildir.
- Kullanım öncesinde, alet ve ek donanımların, görülebilir arızalarının olup olmadığından emin olunuz. Tereddütünüzün olması halinde bunu kullanmayınız ve satıcınıza veya belirtilen müşteri servisi adresine başvurunuz.
- Alet, yıpranma belirtisi veya hasar olup olmadığı konusunda sıklıkla kontrol



edilmelidir. Böylesi belirtilerin olması halinde veya aletin teknik bilgiler dahilinde kullanılmamış olması halinde, tekrar kullanılmadan önce üreticiye veya satıcısına getirilmek zorundadır.

- Aleti, arıza ve işletim hataları halinde derhal kapatınız.
- Tamiratlar, yalnız müşteri servisi veya yetkili satıcılar tarafından yapılmalıdır.
- Aleti, hiçbir şekilde kendiniz onarmaya kalkışmayınız.
- Aleti, yalnız birlikte verilen ek donanım parçalarıyla kullanınız.
- Aleti, hiçbir zaman, başında biri olmadan çalışır halde bırakmayınız.
- Olası tehlikeleri önlemek amacıyla aleti, çocuklardan uzak tutunuz.
- Aleti, ısı kaynaklarında uzak tutunuz.
- Aleti, yorgan, örtü v.b. altında kullanmayınız.
- Alet, aralıksız 15 dakikadan fazla çalıştırılmamalıdır. Motorun aşırı ısınmasını önlemek amacıyla, bu süreden sonra en az 30 dakikalık bir ara veriniz.
- Aleti, banyo yaparken veya duş alırken kullanmayınız. Aleti, küvete veya lavabonun içine düşebileceği yerlerde saklamayınız veya tutmayınız.
- Aleti, hiçbir zaman, su veya başka türlü sıvılara daldırmayınız.
- Aletin suya düşmesi halinde elektrik bağlantısını prizden hemen çekiniz.
- Eller, aletin ve elektrik bağlantısının her türlü kullanımı için kuru olmalıdır.
- Elektrik bağlantısını prizden çıkarmak üzere elektrik kablosundan veya aletten çekmeyiniz.
- Elektrik bağlantısı, yalnız yazılı olan elektrik akımı ile çalıştırılmalıdır.
- Eğer güç kaynağı arızalanmışsa, adaptörü bir daha kullanmayınız!
- Bu cihaz, hijyenik sebeplerden dolayı sadece bir kişide kullanılmalıdır.

## 5. Cihaz açıklaması



1. Manikür/pedikür cihazı	5. Sağa/sola dönüş
2. +/- hız ayarı	6. LED ışık
3. Şarj kontrol göstergesi	7. Saklama çantası
4. Açma/kapatma tuşu	

## 6. İşletmeye sokma

Bu manikür ve pedikür cihazı 10 yüksek kaliteli başlıklara sahiptir. Uzun ömürlü safir kaplamalı ve parlatici keçeli başlıklar cihazla birlikte verilmektedir. Kademesiz hız kontrolü ve sağa/sola dönüş sayesinde sadece ayak bakım uzmanlarınca yapılabilecek şekilde profesyonel ayak ve tırnak bakımı mümkün olmaktadır.

Başlıkların hepsi MP 62 cihazının saklama çantası içine sorunsuzca yerleştirilebilir.

**Her kullanımdan, her temizlik öncesinde ve her ek donanım değiştirilmesinden önce, elektrik fişi çıkarılmalıdır.**

**Cihazı güç kaynağına bağlamadan önce üzerindeki sürgülü şalterin orta konumda (= Kapalı) olmasına dikkat ediniz.**

## 7. Uygulama

- Bu alet, yalnız ellerin (Manikür) ve ayakların (Pedikür) bakımı için üretilmiştir.
- Cihazın önceden açık olmasına dikkat edin.
- İstenilen başlığı seçiniz ve bunu aletin aksına hafif bir baskıyla yerleştiriniz. Başlık, alete geçer (hafifçe duyulur). Başlığı çıkarmak için, aletten doğru hizada birbirinden çekerek çıkarınız.
- Halkayı sola (sola dönüş) veya sağa (sağa dönüş) çevirerek cihazı açın, LED mavi renkte yanar. Artı (+) ve eksi (-) olarak gösterilen her iki tuşla, çalıştırma aksının çevrim sayısını seçebilirsiniz. Her uygulamaya, düşük çevrimle başlayınız ve ihtiyaç duyulması halinde bunu artırınız.
- Tüm törpü ve bileyi başlıklar, safir bir tozlama ile kaplanmıştır. Bu size, çok uzun ömürlülüğü garantiler ve neredeyse eskimeden uzak olmayı güvenceler.
- Güçlü bir baskı uygulamayınız ve başlıklar, uygulayacağınız yüzeye doğru her zaman dikkatli bir şekilde sürünüz.
- Aleti, hafif bir baskı uygulayarak dairesel hareketlerle yavaşça uygulayacağınız taraflar üzerinde gezdiriniz.
- Bileyi başlıkların, yumuşatılmış veya ıslak ciltte, daha düşük bir etki göstereceğine dikkat ediniz. Bu nedenden dolayı, su banyosunda ön hazırlık yapmamanızı rica ederiz.
- Cildin doğal koruma tabakasını yok etmemek için nasırın tamamını yok etmeyiniz.
- Aksın serbestçe dönebilmesine dikkat ediniz. Aks, sürekli bloke edilmiş olmamalıdır, aksi halde alet çok ısınır ve hasar görür.
- Her kullanımdan sonra, uygulanmış olan bölümlere nemlendirici krem sürünüz.

**Öneli:**

**İşlem sırasında sonuçları kontrol ediniz. Bu özellikle, ellerinin ve ayaklarının duyarsız olmasından dolayı şeker hastaları için, geçerlidir.**

## Başlıklar

Bunlar yüksek kaliteli başlıklar olduğundan dolayı başlıkları dikkatle kullanmanızı rica ederiz, aksi halde uygunsuz kullanım durumunda kendinizi yaralayabilirsiniz. Özellikle yüksek hızlarda tedbirli olmanızı öneririz. Aşağıdaki başlıklar dahildir:



### A – Safir koni

Ayak tabanında ve topuktaki kuru ve ölü derinin, nasırların temizlenmesi ve tırnak bakımı için uygundur. Cildin doğal koruma özelliğinin yok olmaması için nasırı tamamen gidermeyin.



### B – Safir koni, uzun

Ayak tabanı ve topuktaki kalın ve iri nasırların hızlıca temizlenmesi için uygundur. Bu başlık geniş yüzeyli uygulama içindir. Cildin doğal koruma özelliğinin yok olmaması için nasırı tamamen gidermeyin.



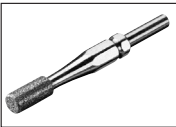
### C – Safir disk, ince

Tırnakların törpülenmesi ve bakımı için uygundur, safir disk ince tanelidir. Safir diskin özelliği yalnızca içteki safir diskin dönmesi ve dıştaki duyun sabit durmasıdır. Bu, hızlı dönen disk nedeniyle ciltte yanık oluşması tehlikesi olmadan tırnakların hassas bir şekilde törpülenmesini sağlar.



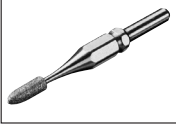
### D – Safir disk, kaba

Tırnakların törpülenmesi ve bakımı için uygundur, safir disk kalın tanelidir. Bu başlıkla en kalın tırnakları bile törpüleyerek kısaltabilirsiniz. Tırnakta büyük yüzeyleri hızla aşındırdığından, bunu kullanırken dikkatli olmalısınız.



### E – Dairesel freze

Ayak tırnaklarının kalınlaşmış çatlamış yüzeylerinin törpülenerek giderilmesi ve kabaca düzleştirilmesi için uygundur. Bunun için dairesel frezeyi tırnak üzerine yatay olarak yerleştirin ve yavaş dairesel hareketlerle istediğiniz tırnak tabakasını aşındırın.



### **F - Alev frezesi**

Batık tırnakların çıkarılması için uygundur. Bunun için alev frezesini dikkatlice düzeltilecek yere yöneltin ve ilgili tırnak parçalarını temizleyin.



### **G - Yuvarlak safir freze**

Tavuk gözü nasırların giderilmesi için uygundur. Bu başlığı kullanırken tavuk gözü nasırın deri tabakasını temizlerken hızla derinin alt tabakalarına girerek bunları yaralayabileceğinizi unutmayın.



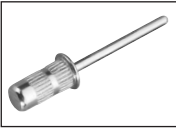
### **H - İğne freze**

Batık tırnakların çıkarılması ve ölü tırnak parçacıklarının kesilmesi için uygundur. İğne frezeyi düşük devirde çalıştırın.



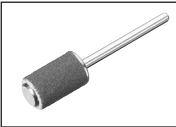
### **I - Keçe koni**

Törpüledikten sonra tırnak kenarının düzeltilmesi ve parlatılması için ve tırnak yüzeyinin temizlenmesi için. Daima dairesel hareketlerle parlatın ve keçe koniyi sabit bir noktada tutmayın, aksi halde sürtünmeden dolayı aşırı ısı oluşumu gerçekleşir.



### **J - Kağıt zımpara başlıkların kullanılması için başlık**

Kağıt zımpara başlıkların yerleştirilmesi için uygundur.



### **K - Kağıt zımpara şeklinde tek kullanımlık başlıklar**

Ayak tabanında ve topuktaki kuru ve ölü derinin, nasırların temizlenmesi ve tırnak bakımı için uygundur. Kağıt zımpara şeklindeki tek kullanımlık başlıkların özelliği, bir kez kullanıldıktan sonra başlıktan çıkarılıp atılabilmeleridir. Paket içeriğinde toplam 30 adet tek kullanımlık başlık bulunmaktadır. Cildin doğal koruma özelliğinin yok olmaması için nasırı tamamen gidermeyin.



## L – Tırnak tozu için koruyucu kapak

Tırnak tozunun ortamda uçuşmasını önler.

### **Törpülerken tırnağın dış kısımlarından uçlarına doğru çalışmalısınız!**

İşlem sırasında sonuçları düzenli olarak kontrol ediniz. Uygulamanın rahatsız edici olması halinde işlemi noktalayınız.

## **8. Temizlik ve bakım**

Temizlik öncesinde, her zaman, elektrik fişini elektrik prizinden çıkarınız.

- Aleti, nemli bir bez ile temizleyiniz. Aşırı kirlenmelerde bezi, hafif sabunlu su ile nemlendirebilirsiniz.
- Başlıkları hijyenik açıdan alkolle nemlendirilmiş bir bez ve de fırça ile temizlenebilir. Sonrasında lütfen iyice kurutunuz.
- Aleti düşürmeyiniz.
- Alete su sızmasına dikkat ediniz. Yine de böyle bir durumla karşılaşırsa, aletin tamamen kurummasını bekleyiniz ve daha sonra tekrar kullanınız.
- Temizlik için kimyasal madde veya aşındırıcı madde kullanmayınız.
- Aleti ve elektrik fişini kesinlikle su veya başka sıvılara daldırmayınız.

## **9. Aksesuarlar ve yedek parçalar**

Yedek parçalar ve yıpranan parçalar ilgili servis adresinden (servis adresleri listesine bakınız) tedarik edilebilir. Uygun sipariş numarasını belirtin.

Açıklama	Ürün veya sipariş numarası
1 x Safir koni 1 x Safir koni, uzun 1 x Safir disk, ince 1 x Safir disk, kaba 1 x Dairesel freze 1 x Alev frezesi 1 x Yuvarlak safir freze 1 x İğne freze 1 x Keçe koni 30 x Kağıt zımpara şeklinde tek kullanımlık başlıklar 1 x Tırnak tozu için koruyucu kapak	572.14

Kağıt zımpara başlıkların kullanılması için başlık	163.526
--	---------

## 10. Atığın yok edilmesi

Cihazı lütfen elektrikli ve elektronik eski cihazlarla ilgili AT Direktifi – WEEE'ye (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde elden çıkarın.



Bertaraf etmeyle ilgili diğer sorularınızı bertaraf etmeden sorumlu yerel makamlara iletebilirsiniz.

## 11. Teknik veriler

Güç kaynağı Giriş: Çıkış:	100-240 V~; 50/60 Hz 0,5 A 30,0 V === 0,25 A; 7,5 W
Çalışır durumdaki ortalama verim:	≥ 80,3 %
Sıfır yükte güç tüketimi:	≤ 0,09 W
Devir sayısı:	2.000 - 5.400 rpm +/- 20%
Cihaz ölçüleri:	158 x 35 x 36,5 mm
Ağırlık:	Elektrik adaptörü: yakl. 93 g Cihaz: yakl. 111 g

Teknik değişiklik hakkı saklıdır

## 12. Garanti/servis

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (aşağıda „Beurer“ olarak anılacaktır) bu ürün için aşağıdaki koşullar çerçevesinde ve aşağıda açıklanan kapsamda bir garanti sunmaktadır.

**Aşağıdaki garanti koşulları, satıcının müşteri ile yaptığı satış sözleşmesinden doğan yasal garanti yükümlülüklerini etkilemez.**

**Garanti, yasalarla zorunlu kılınan sorumlulukların kapsamında herhangi bir kısıtlamaya neden olmaksızın geçerlidir.**

Beurer, bu ürünün kusursuz bir şekilde çalıştığını ve eksiksiz olduğunu garanti eder.

Yeni ve kullanılmamış bir ürünün müşteri tarafından satın alınmasıyla başlayan ve dünya genelinde geçerli olan garanti süresi 3 yıldır.

Bu garanti sadece tüketici olarak müşteri tarafından satın alınan ve bireysel amaçlarla sadece evde kullanılan ürünler için geçerlidir. Alman yasaları geçerlidir.

Bu ürünün garanti süresi içinde aşağıda belirtilen hükümler uyarınca eksiksiz olmadığı veya çalışma açısından kusurlu olduğu saptanırsa, Beurer bu garanti koşulları kapsamında ücretsiz bir ikame ürün teslimatı veya onarım gerçekleştirmekle yükümlüdür.

**Müşteri bir garanti talebinde bulunmak istediğinde önce yerel satıcıya başvuracaktır: Servis adreslerinin olduğu ekteki „Uluslararası Servis“ listesini inceleyin.**

Bu durumda müşteriye, garanti işlemlerinin yürütülmesiyle ilgili olarak örneğin ürünün nereye gönderileceği ve hangi belgelerin gerekli olduğu gibi ayrıntılı bilgiler verilecektir.

Garanti talebi ancak müşterinin

- faturanın/satın alma belgesinin bir kopyasını ve
  - orijinal ürünü
- yetkili bir Beurer iş ortağına sunabilmesi halinde işleme konabilir.

Aşağıdaki durumlar kesinlikle bu garanti kapsamının dışındadır:

- Ürünün normal kullanımından veya tüketiminden kaynaklanan aşınmalar ve yıpranmalar;
- Bu ürün ile birlikte teslim edilen ve usulüne uygun kullanıldığında da yıpranabilecek veya tükenebilecek aksesuar parçaları (örneğin piller, şarj edilebilir piller, manşetler, contalar, elektrotlar, aydınlatma malzemeleri, başlıklar ve nebulizatör aksesuarları);
- Kullanım kılavuzundaki bilgiler dikkate alınmadan ve/veya usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanılan, temizlenen, depolanan veya bakımı yapılan ürünler ve Beurer tarafından yetkilendirilmemiş bir servis merkezi veya müşterinin kendisi tarafından açılan, onarılan veya üzerinde değişiklik yapılan ürünler;
- Ürünün üreticiden müşteriye nakliyesi sırasında oluşan hasarlar;
- İkinci kalite ürün veya kullanılmış ürün olarak satın alınan ürünler;
- Bu üründeki bir kusurdan kaynaklanan müteakip hasarlar (ancak bu durumda ürün sorumluluğu veya yasal zorunlu sorumluluk hükümleri uyarınca tüketici hakları olabilir).

Onarım veya komple değişim garanti süresini hiçbir şekilde uzatmaz.



**Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.**



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- В случае повреждения сетевого кабеля он должен быть заменен в сервисном центре.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.



- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же он несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор. Сам провод и работа по его замене платная услуга.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.

### **Уважаемые покупатели!**

Благодарим Вас за выбор продукции нашей компании. Мы производим современные, тщательно протестированные высококачественные изделия для обогрева тела, измерения массы, кровяного давления, температуры тела, пульса, легкой терапии, массажа, косметических процедур, ухода за детьми и очистки воздуха.

С дружескими пожеланиями сотрудники компании BEURER

---

## **Содержание**

1. Комплект поставки.....	74	7. Применение.....	77
2. Пояснения к символам.....	74	8. Очистка и уход.....	81
3. Использование по назначению .....	75	9. Аксессуары и запасные детали .....	82
4. Предостережения и указания по технике Безопасности.....	75	10. Утилизация .....	82
5. Описание прибора.....	77	11. Технические данные .....	82
6. Ввод в действие.....	77	12. Гарантия/сервисное обслуживание .....	83

---

## 1. Комплект поставки

Убедитесь в том, что упаковка прибора не повреждена, и проверьте комплектность поставки. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.

- 1 x прибор для маникюра и педикюра
- 10 x высококачественных сапфировых и войлочных насадок
- 10 x Одноразовые накладки из наждачной бумаги
- 1 x адаптер
- 1 x сумка для хранения
- 1 x данная инструкция по применению

## 2. Пояснения к символам

В инструкции по применению, на упаковке и на типовой табличке прибора используются следующие символы:

 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Предупреждает об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью.
 <b>ВНИМАНИЕ</b>	Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей.
 <b>Указание</b>	Важная информация.
	Соблюдайте инструкцию по применению.
	Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Изготовитель.
	Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты 2.

	Применяйте только в закрытых помещениях.
	Утилизация упаковки в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.
	<b>Знак CE</b> Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС
	Полярность
	Класс энергоэффективности 6.

### 3. Использование по назначению

Допускается использование прибора только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие ненадлежащего использования прибора или халатного обращения с ним.

### 4. Предостережения и указания по технике Безопасности



#### **ВНИМАНИЕ!**

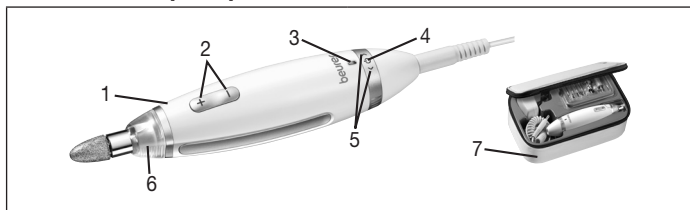
Во время использования на коже может происходить сильное выделение тепла.

- Во время обработки регулярно проверяйте результаты. Особенно это относится к диабетикам, так как они менее восприимчивы к боли и могут легко нанести вред своему здоровью. Насадками прилегающими к прибору, как правило, могут пользоваться и больные диабетом. Однако проследите за тем, чтобы скорость вращения была не очень высокой, и соблюдайте особую осторожность. В случае сомнений проконсультируйтесь со своим врачом.
- Это устройство может применяться только в целях, для которых оно было разработано, образом и способом, изложенными в инструкции по применению. Любое ненадлежащее использование может представлять опасность.

- При длительном интенсивном использовании аппарата, например, удалении ороговевшей кожи ног и мозолей, аппарат может нагреваться сильнее. Чтобы при этом избежать ожогов кожи, между отдельными использованиями следует выдерживать более длительные паузы. Для обеспечения Вашей собственной безопасности постоянно контролируйте нагрев аппарата. Это особо касается лиц, не чувствительных к высокой температуре.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, который причинен в результате ненадлежащего или неправильного применения.
- Перед использованием необходимо убедиться, что аппарат и принадлежности не имеют заметных повреждений. В случае сомнений не используйте его и обратитесь к Вашему продавцу или в сервисную службу.
- Ремонт электрооборудования разрешается проводить только силами специалистов. Ненадлежащее проведение ремонта может создать значительную опасность для пользователя.
- В случае обнаружения дефектов и неполадок в работе немедленно выключите аппарат.
- Ремонт разрешается выполнять только сервисной службе или авторизованному продавцу.
- Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно отремонтировать аппарат!
- Применяйте аппарат только с прилагающимися принадлежностями.
- Не оставляйте работающий аппарат без присмотра.
- Держите аппарат во избежание возможных опасностей там, где он будет недоступен для детей.
- Держите аппарат вдали от источников тепла.
- Не эксплуатируйте аппарат под одеялом, подушкой и т.п.
- Аппарат не должен работать непрерывно более 15 минут. После этого периода времени необходимо сделать паузу минимум на 30 минут, чтобы двигатель не перегревался.
- Не пользуйтесь аппаратом во время приема ванны или душа. Храните аппарат в таком месте, из которого он не сможет упасть в ванну или умывальник.
- Никогда не погружайте аппарат в воду или другие жидкости.
- Если аппарат упал в воду, немедленно вытащите блок питания из сети.
- При каждом использовании аппарата и блока питания руки должны быть сухими.
- Не тяните за сетевой шнур или аппарат, чтобы извлечь блок питания из розетки.
- Блок питания можно использовать только в сети с напряжением, которое указано на нем.
- Если электропитание нарушено, запрещается использовать переходник.

- По гигиеническим причинам прибором может пользоваться только один человек.

## 5. Описание прибора



1. Прибор для маникюра и педикюра	5. Вращение по часовой стрелке или против часовой стрелки
2. +/- Регулятор скорости	6. Светодиодная лампа
3. Индикация контроля зарядки	7. Сумка для хранения
4. Включатель/выключатель	

## 6. Ввод в действие

Данный прибор для маникюра и педикюра оснащен 10 насадками высокого качества. Они изготовлены из полировального войлока и имеют долговечное сапфировое напыление. Благодаря плавной регулировке скорости в сочетании с вращением по или против часовой стрелки становится возможным профессиональный уход за ногтями и стопами, который обычно в состоянии обеспечить только специалист по педикюру. Все насадки без проблем размещаются в сумке для хранения MP 62.

- После каждого использования, перед каждой очисткой и перед каждой заменой принадлежностей вытянуть блок питания из розетки.
- Прежде чем подсоединить прибор к электропитанию, убедитесь в том, что переключатель прибора находится в среднем положении (=Выкл.).

## 7. Применение

- Данный аппарат предназначен только для обработки рук (маникюра) и ног (педикюра).
- Убедитесь в том, что прибор изначально находится в выключенном состоянии.

- Выберите нужную насадку и наденьте ее с небольшим усилием на вал аппарата. Насадка войдет в зацепление (со слабым щелчком). Для снятия потяните насадку и аппарат в разные стороны, прилагая усилия по одной прямой.
- Включите прибор, повернув кольцевой переключатель влево (вращение против часовой стрелки) или вправо (вращение по часовой стрелке), светодиод будет гореть синим цветом. При помощи кнопок с обозначениями „плюс“ (+) и „минус“ (-) Вы можете выбирать число оборотов вала. Начинайте работу каждый раз с малых оборотов и повышайте скорость только при необходимости.
- Все полировальные и шлифовальные насадки имеют покрытие с сапфировыми зернами. Оно гарантирует исключительно высокую долговечность и почти полное отсутствие износа.
- Не прикладывайте большого усилия и всегда подводите насадку к обрабатываемой поверхности с осторожностью.
- Медленно водите аппарат, слегка прижимая его, круговыми движениями по обрабатываемому месту.
- Учтите, что шлифовальные насадки имеют пониженный эффект при работе на размягченной или влажной коже. По этой причине не проводите предварительную обработку в ванне с водой.
- Не удаляйте мозоли полностью, чтобы сохранить естественную защиту кожи.
- Следите во время работы за тем, чтобы вал всегда мог вращаться свободно. Вал нельзя надолго блокировать, так как в этом случае аппарат перегреется и получит повреждения.
- Наносите после каждого применения увлажняющий крем на обработанные места.

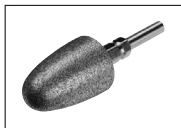
### **Важное требование:**

**Контролируйте результаты во время обработки. Это особенно относится к диабетикам, поскольку их руки и ноги менее чувствительны.**

### **Насадки**

Так как в наборе используются высококачественные насадки, мы просим Вас пользоваться ими с осторожностью. Неправильное применение может быть опасно для Вашего здоровья. Особую осмотрительность следует проявлять при высокой скорости вращения насадок.

В комплект входят следующие насадки:



#### **А – Сапфировый конус**

Подходит для удаления сухой и ороговевшей кожи, мозолей на подошвах и пятках, а также для обработки ногтей. Не удаляйте ороговевшую кожу полностью, чтобы сохранить естественную защиту кожи.



#### **В – Сапфировый конус, длинный и жесткий**

Подходит для быстрого удаления толстого слоя ороговевшей кожи или крупных мозолей на подошвах и пятках. Данная насадка предназначена для применения на больших поверхностях. Не удаляйте ороговевшую кожу полностью, чтобы сохранить естественную защиту кожи.



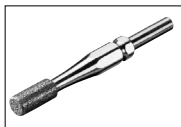
#### **С – Сапфировый диск, мягкий**

Подходит для подпиливания и обработки ногтей, имеет мелкозернистую структуру. Особенность этой насадки заключается в том, что вращается только внутренний шлифовальный диск, внешняя оправа остается неподвижной. Это позволяет точно подпиливать ногти, не боясь обжечь кожу быстро вращающимся диском.



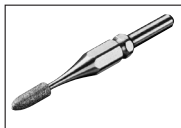
#### **Д – Сапфировый диск, жесткий**

Подходит для подпиливания и обработки ногтей, имеет крупнозернистую структуру. При помощи данной насадки Вы можете самостоятельно укоротить даже толстые ногти, подпилив их. Поскольку данная насадка быстро спиливает большие поверхности ногтя, ее также необходимо использовать с осторожностью.



#### **Е – Цилиндрическая насадка**

Подходит для шлифовки, а также грубой полировки ороговевших поверхностей на ногтях пальцев ног. Расположите цилиндрическую насадку горизонтально по отношению к поверхности ногтя и удалите ороговевшую поверхность медленными круговыми движениями.



### **F – Бор в форме пламени**

Подходит для удаления вросших ногтей. Осторожно подведите насадку к месту обработки и удалите вросшие части ногтя.



### **G – Сапфировая фреза, круглая**

Подходит для бережного удаления мозолей. При использовании этой насадки помните, что во время удаления кожного слоя мозоли можно с легкостью затронуть более глубокие слои кожи и повредить надкостницу.



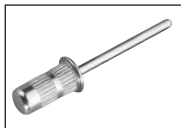
### **H – Насадка в виде иглы**

Подходит для высвобождения вросших ногтей и удаления отмерших частей ногтя. Эту насадку следует использовать с низкой скоростью вращения.



### **I – Войлочный конус**

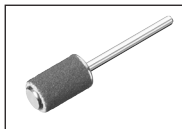
Подходит для сглаживания и полировки края ногтя после спиливания, а также для очистки поверхности ногтя. Всегда полируйте ногти круговыми движениями и не останавливайте войлочный конус в одной точке, поскольку насадка может значительно нагреваться в результате трения.



### **J – Основа для насадок с покрытием из наждачной бумаги**

Используется для закрепления насадок с покрытием из наждачной бумаги.





### **К – Одноразовые накладки из наждачной бумаги**

Подходят для удаления сухой и ороговевшей кожи, мозолей на подошвах и пятках, а также для обработки ногтей. Особенность одноразовых насадок заключается в том, что после применения их можно снять с основы и утилизировать. В комплект поставки входят 30 одноразовых насадок. Не удаляйте ороговевшую кожу полностью, чтобы сохранить естественную защиту кожи



### **L – Защитный колпачок для ногтевой пыли**

Препятствует разлетанию ногтевой пыли.

## **Обрабатывайте ноготь при шлифовании всегда от внешнего края к кончику!**

Регулярно контролируйте результаты во время обработки. Как только Ваши действия начнут причинять неприятные ощущения, прекратите обработку.

## **8. Очистка и уход**

Всегда вытаскивайте перед очисткой блок питания из розетки!

- Очистите аппарат чуть влажной салфеткой. При сильном загрязнении Вы можете смочить салфетку также в слабом мыльном растворе.
- Насадки при необходимости можно, по соображениям гигиены, очищать пропитанной спиртом салфеткой или щеткой. После этого хорошо высушите их.
- Не бросайте аппарат.
- Следите за тем, чтобы в аппарат не попала вода. Если это все же произойдет, пользуйтесь аппаратом, только когда он полностью высохнет.
- Не используйте для очистки никакие химические чистящие средства или абразивы.
- Никогда не погружайте аппарат и блок питания в воду или другие жидкости.

## 9. Аксессуары и запасные детали

Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу, можно приобрести в соответствующих сервисных центрах (согласно списку сервисных центров). Укажите соответствующий номер для заказа.

описание	Артикул или номер заказа
1 x Сапфировый конус 1 x Сапфировый конус, длинный и жесткий 1 x Сапфировый диск, мягкий 1 x Сапфировый диск, жесткий 1 x Цилиндрическая насадка 1 x Бор в форме пламени 1 x Сапфировая фреза, круглая 1 x Насадка в виде иглы 1 x Войлочный конус 30 x Одноразовые накладки из наждачной бумаги 1 x Защитный колпачок для ногтевой пыли	572.14
Основа для насадок с покрытием из наждачной бумаги	163.526

## 10. Утилизация

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

## 11. Технические данные

Электропитание	
Входная мощность:	100-240 V~; 50/60 Hz 0,5 A
Входная мощность:	30,0 V === 0,25 A; 7,5 W
Средняя эффективность на предприятии:	≥ 80,3 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке:	≤ 0,09 W
Число оборотов:	2.000 - 5.400 rpm +/- 20%

Размеры прибора:	158 x 35 x 36,5 mm
Масса:	Блок питания: ок. 93 г Прибор: ок. 111 г

Возможны технические изменения

## **12. Гарантия/сервисное обслуживание**

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.



Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.

## OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji tylko w strefie domowej/prywatnej, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje w jaki sposób bezpiecznie korzystać z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikłych z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego musi on zostać wymieniony u autoryzowanego sprzedawcy.
- Naprawy należy zlecać wyłącznie serwisowi lub autoryzowanym punktom sprzedaży.

- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować urządzenie.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż może to zaburzyć jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie skutkuje utratą gwarancji.

### Szanowny Kliencie!

cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Firma Beurer oferuje dokładnie przetestowane, wysokiej jakości produkty przeznaczone do pomiaru wagi, ciśnienia krwi, temperatury ciała i tętna, a także przyrządy do nawilżania powietrza, łagodnej terapii, masażu i ogrzewania oraz urządzenia służące do pielęgnacji urody i ułatwiające opiekę nad dziećmi.

Życzymy przyjemnego użytkowania.  
Zespół pracowników firmy BEURER

---

## Spis treści

1. Zawartość opakowania .....	86	7. Zastosowanie .....	89
2. Objaśnienie symboli .....	86	8. Czyszczenie i konserwacja...	93
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	87	9. Akcesoria i części zamienne .....	93
4. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące Bezpieczeństwa..	87	10. Utylizacja .....	93
5. Opis urządzenia.....	89	11. Dane techniczne.....	94
6. Uruchamianie .....	89	12. Gwarancja/serwis .....	94

---








## 1. Zawartość opakowania





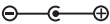

Urządzenie należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie i akcesoria nie wykazują żadnych widocznych uszkodzeń i że wszystkie elementy opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości nie wolno używać urządzenia i należy zwrócić się do przedstawiciela handlowego lub pod podany adres serwisu.

- 1 x Urządzenie do zabiegów manicure i pedicure
- 10 x Wysokiej jakości nakładek z szafiru i filcu
- 10 x Nakładki jednorazowego użytku z papieru ściernego
- 1 x Zasilacz
- 1 x Pokrowiec
- 1 x Niniejsza instrukcja obsługi

## 2. Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

 <b>OSTRZEŻENIE</b>	Ostrzeżenie przed zagrożeniem obrażeniami ciała lub utratą zdrowia
 <b>UWAGA</b>	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem uszkodzenia urządzenia lub akcesoriów
 <b>Wskazówka</b>	Ważne informacje
	Należy przestrzegać instrukcji obsługi
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Producent
	Urządzenie posiada podwójną izolację ochronną i jest zgodne tym samym z klasą ochronności II.

	Używać tylko w zamkniętych pomieszczeniach.
	Opakowanie zutilizować w sposób przyjazny dla środowiska
	<b>Oznakowanie CE</b> Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej
	Biegunowość
	Klasa efektywności energetycznej 6

### 3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania w celu określonym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego ani lekkomyślnego użycia.

### 4. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące Bezpieczeństwa



#### UWAGA:

W trakcie użytkowania może dochodzić do znacznego wzrostu temperatury na powierzchni skóry.

- W trakcie zabiegu należy regularnie sprawdzać jego postępy. W szczególności dotyczy to diabetyków, ponieważ są mniej wrażliwi na ból, co może prowadzić do częstszych skaleczeń. Dostarczone z urządzeniem nakładki są zasadniczo dostosowane do użytku przez diabetyków.

Należy jednak uważać, aby prędkość obrotowa nie była zbyt wysoka i zachować ostrożność w obsłudze urządzenia.

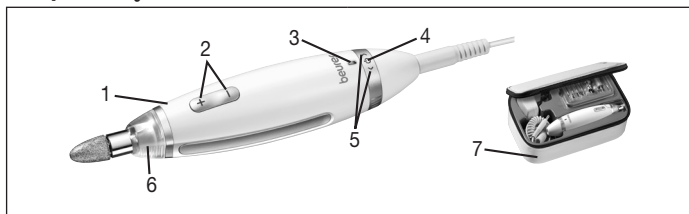
W razie wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem.

- Aparat należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, w sposób podany w instrukcji obsługi. Każde nieodpowiednie użycie może być niebezpieczne.
- Podczas długotrwałego, intensywnego użytkowania urządzenia, np. pozbywania się zrogowaciałej skóry stóp, urządzenie może się bardziej nagrzewać. Aby uniknąć poparzeń skóry należy robić dłuższe przerwy przed kolejnymi

- załączeniami urządzenia. Dla własnego bezpieczeństwa należy kontrolować, jak bardzo nagrzewa się urządzenie. Dotyczy to szczególnie osób o podwyższonym poziomie odporności na ciepło.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieodpowiednim lub błędnym użyciem aparatu.
  - Przed użyciem należy się upewnić, czy aparat i akcesoria nie posiadają widocznych uszkodzeń. W razie wątpliwości prosimy nie używać aparatu i zwrócić się do sprzedawcy lub punktu serwisowego pod podanym przez nas adresem.
  - Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, zużyte lub używane nieprawidłowo, należy je przekazać producentowi lub sprzedawcy przed dalszym użytkowaniem.
  - W przypadku uszkodzenia lub zakłóceń w pracy należy natychmiast wyłączyć aparat.
  - Naprawy może przeprowadzać tylko serwis lub autoryzowany sprzedawca.
  - W żadnym wypadku nie należy przeprowadzać napraw samodzielnie!
  - Prosimy używać aparat tylko z dostarczonymi akcesoriami.
  - Nigdy nie wolno pozostawiać uruchomionego aparatu bez nadzoru.
  - Aby uniknąć ewentualnych niebezpieczeństw nie należy dopuszczać do kontaktu dzieci z aparatem.
  - Aparat należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
  - Nie używać aparatu pod kołdrami, poduszkami, etc.
  - Aparat może pracować nieprzerwanie nie dłużej niż 15 minut. Po tym czasie należy wyłączyć go na przynajmniej 30 minut, aby zapobiec przegrzaniu silnika.
  - Nie należy używać aparatu w trakcie kąpieli w wannie lub pod prysznicem. Nie wolno przechowywać aparatu w miejscach, z których może on spaść do wanny lub umywalki.
  - Nigdy nie należy zanurzać aparatu w wodzie ani w innych cieczach.
  - Jeżeli aparat wpadnie do wody, należy natychmiast wyłączyć zasilacz z sieci.
  - Przed każdym użyciem aparatu i zasilacza ręce muszą być suche.
  - Wyciągając zasilacz z kontaktu nie wolno ciągnąć za kabel ani aparat.
  - Zasilacz można podłączyć tylko do sieci o napięciu podanym na jego obudowie.
  - Jeśli zasilacz ulegnie uszkodzeniu, nie wolno dłużej używać tej przejściówki!
  - Ze względów higienicznych urządzenia może używać tylko jedna osoba.



## 5. Opis urządzenia



1. Zestaw do manicure/pedicure	5. Obroty w prawo / w lewo
2. Regulacja prędkości +/-	6. Podświetlenie LED
3. Kontrolka ładowania	7. Pokrowiec
4. Włącznik/wyłącznik	

## 6. Uruchamianie

To urządzenie do zabiegów manicure i pedicure jest wyposażone w 10 wysokiej jakości nakładki. Zestaw zawiera nakładki z wytrzymałą powłoką szafirową oraz z filcu do polerowania. Dzięki płynnej regulacji prędkości oraz możliwości ustawienia kierunku obrotów w prawo/lewo możliwa jest profesjonalna pielęgnacja stóp i paznokci, która dotychczas była dostępna tylko w wyspecjalizowanym salonie kosmetycznym.

Wszystkie nakładki można łatwo przechować w pokrowcu do przechowywania urządzenia MP 62.

**! Po każdym użyciu, przed każdym czyszczeniem i przed każdą wymianą elementów wyposażenia dodatkowego, wtyczkę zasilacza należy wyciągać z gniazdka.**

**■ Przed podłączeniem urządzenia do prądu należy zwrócić uwagę, aby wyłącznik znajdował się w pozycji środkowej (=wył.).**

## 7. Zastosowanie

- Aparat przeznaczony jest tylko do zabiegów wykonywanych na dłoniach (manicure) i stopach (pedicure).
- Należy zwrócić uwagę, aby urządzenie zostało wcześniej wyłączone.
- Prosimy o wybranie odpowiedniej końcówki i nałożenie jej na oś aparatu, lekko dociskając. Nasadki zatraskują się (generując słyszalny dźwięk). Aby zdjąć końcówkę pociągnąć za nią w kierunku przeciwnym do zakładania.

- Włączyć urządzenie, przesuując przełącznik w lewo (obroty w lewo) lub w prawo (obroty w prawo); dioda LED zaświeci się na niebiesko. Przyciski oznaczone plusem (+) i minusem (-) służą do wybierania prędkości obrotowej osi napędowej. Każdy zabieg należy rozpoczynać od niskich obrotów i zwiększać je dopiero w razie potrzeby.
- Wszystkie końcówki do piłowania i szlifowania pokryte są ziarenkami szafirowymi. Gwarantują one wyjątkową trwałość i niemal nie ścierają się.
- Prosimy nie naciskać zbyt mocno i zawsze ostrożnie zbliżać końcówki do poddawanej zabiegowi powierzchni.
- Aparat należy prowadzić z lekkim naciskiem, wykonując powoli koliste ruchy w pielęgnowanych miejscach.
- Prosimy pamiętać, że końcówki szlifujące wykazują mniejszą skuteczność, gdy skóra jest nasiąknięta lub wilgotna. Z tego względu nie należy wykonywać żadnych przygotowań do zabiegu w kąpeli.
- Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby pozostawić skórze jej naturalną ochronę.
- Należy pamiętać, aby oś aparatu mogła się zawsze swobodnie obracać. Oś nie może być trwale zablokowana, ponieważ aparat nagrzej się i ulegnie uszkodzeniu.
- Po każdym użyciu aparatu należy nasmarować pielęgnowane miejsca kremem nawilżającym.

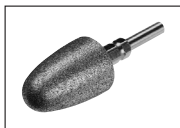
### Ważne:

**Podczas zabiegu należy regularnie kontrolować jego przebieg. Dotyczy to szczególnie diabetyków, ponieważ ich dłonie i stopy są mniej wrażliwe.**

### Końcówki

Ponieważ nakładki są wysokiej jakości, zalecamy, aby obchodzić się z nimi ostrożnie. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować obrażenia ciała. Zalecamy ostrożność zwłaszcza przy zabiegach z wykorzystaniem dużej prędkości urządzenia.

Następujące nakładki są dostarczane wraz z urządzeniem:



#### **A – Stożek szafirowy**

Przeznaczony do usuwania suchej skóry, zrogowaciałego naskórka, odcisków na podszewach i piętach oraz do piłowania paznokci. Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.



### **B – Stożek szafirowy, długi i gruboziarnisty**

Przeznaczony do szybkiego usuwania grubego zrogowaciałego naskórka lub dużych odcisków na podeszwię lub pięcie. Końcówkę tą należy stosować do dużych powierzchni. Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.



### **C – Krążek szafirowy, drobnoziarnisty**

Przeznaczony do piłowania i pielęgnacji paznokci. Podczas zabiegu obraca się tylko wewnętrzna część krążka a zewnętrzna obwódka jest nieruchoma. Umożliwia to precyzyjne piłowanie paznokci bez ryzyka poparzenia skóry przez obracającą się krążek.



### **D – Krążek szafirowy, gruboziarnisty**

Przeznaczony do piłowania i pielęgnacji paznokci. Za pomocą tej końcówki można skracać grube paznokcie. Należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ końcówka ta ściera szybko duże powierzchnie paznokcia.



### **E – Frez walcowy**

Przeznaczony do usuwania zrogowaciałej powierzchni paznokci u stóp oraz ich wstępnego wygładzania. Frez należy przystawić poziomo do powierzchni paznokcia i wolnymi okrężnymi ruchami zeszlifować odpowiednią warstwę paznokcia.



### **F – Frez płomieniowy**

Przeznaczony do usuwania wrastających paznokci. Frez należy dosunąć ostrożnie do wrastającego miejsca i usunąć fragmenty paznokcia.



### **G – Frez szafirowy okrągły**

Przeznaczony do ostrożnego usuwania nagniotków. Przy używaniu tej końcówki należy pamiętać, że podczas ścierania warstwy skóry można szybko wejść głęboko w skórę i uszkodzić okostną.



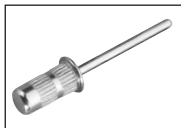
### **H – Frez igłowy**

Przeznaczony do uwalniania wrastających paznokci i usuwania martwych części paznokcia. Frezu igłowego należy używać na niskiej prędkości obrotowej.



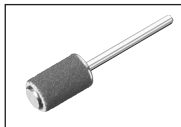
### **I – Stożek filcowy**

Przeznaczony do wygładzania i polerowania krawędzi paznokci po piłowaniu oraz do czyszczenia powierzchni paznokcia. Podczas polerowania należy wykonywać ruchy okrężne i nie przytrzymywać stożka w jednym miejscu, ponieważ ze względu na tarcie może dojść do silnego nagrzania.



### **J – Końcówka do nasadek z papieru ściernego**

Przeznaczona do nałożenia nakładek z papieru ściernego.



### **K – Nakładki jednorazowego użytku z papieru ściernego**

Przeznaczone do usuwania suchej skóry, zrogowaciałego naskórka, odcisków na podszewkach i piętach oraz do piłowania paznokci. Nakładki te są przeznaczone do jednorazowego użytku. Po użyciu można je ściągnąć z końcówki i wyrzucić. W komplecie znajduje się 30 jednorazowych nakładek. Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.



### **L – Osłonka na pył**

Zapobiega wydostawaniu się pyłu powstającego podczas pielęgnacji paznokci.

## **Zabieg piłowania należy wykonywać zawsze od zewnętrznej strony paznokcia do środka!**

Podczas zabiegu należy regularnie kontrolować jego przebieg. Kiedy zabieg stanie się nieprzyjemny, należy go natychmiast przerwać.

## 8. Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć zasilacz od kontaktu!

- Wyczyścić aparat lekko zwilżoną ściereczką. Przy większym zabrudzeniu można zwilżyć ściereczkę w lekkim roztworze wody z mydłem.
- W razie potrzeby wynikającej ze względów higienicznych, końcówki można czyścić ściereczką lub szczotką zwilżoną alkoholem. Następnie aparat należy starannie osuszyć.
- Aparat należy chronić przed upuszczeniem.
- Należy uważać, aby do wnętrza aparatu nie wniknęła woda. Jeśli do tego dojdzie, aparat można uruchomić dopiero po zupełnym osuszeniu.
- Do czyszczenia nie należy używać żadnych czyszczących środków chemicznych ani środków do szorowania.
- Nigdy nie należy zanurzać aparatu lub zasilacza w wodzie ani w innych cieczach.

## 9. Akcesoria i części zamienne

Nadomestni in obrabni deli so na voljo na servisnih mestih (glejte seznam servisnih mest). Navedite ustrezno naročniško številko.

Opis	Numer artykułu lub zamówienia
1 x Stożek szafirowy 1 x Stożek szafirowy, długi i gruboziarnisty 1 x Krążek szafirowy, drobnoziarnisty 1 x Krążek szafirowy, gruboziarnisty 1 x Frez walcowy 1 x Frez płomieniowy 1 x Frez szafirowy okrągły 1 x Frez igłowy 1 x Stożek filcowy 30 x Nakładki jednorazowego użytku z papieru ściernego 1 x Osłonka na pył	572.14
Końcówka do nasadek z papieru ściernego	163.526

## 10. Utylizacja

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

W przypadku pytań należy zwrócić się do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów.



## 11. Dane techniczne

Zasilanie Wejście: Wyjście:	100-240 V~; 50/60 Hz 0,5 A 30,0 V === 0,25 A; 7,5 W
Średnia wydajność podczas eksploatacji:	≥ 80,3 %
Pobór mocy przy braku obciążenia:	≤ 0,09 W
Prędkość obrotowa:	2.000 - 5.400 rpm +/- 20%
Wymiary urządzenia:	158 x 35 x 36,5 mm
Masa:	Zasilacz: ok. 93 g Urządzenie: ok. 111 g

Zastrzega się prawo do zmian technicznych

## 12. Gwarancja/serwis

Firma Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (zwana dalej „Beurer”) udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w poniżej opisanym zakresie.

**Poniższe warunki gwarancji nie naruszają ustawowych zobowiązań gwarancyjnych sprzedającego wynikających z umowy kupna zawartej z kupującym.**

**Gwarancja obowiązuje również w sposób nienaruszający bezwzględnie obowiązujących przepisów dot. odpowiedzialności.**

Firma Beurer gwarantuje bezawaryjne działanie oraz kompletność niniejszego produktu.

Obowiązujący na całym świecie okres gwarancji obejmuje 3 lata/lat, licząc od zakupu nowego, nieużywanego produktu przez kupującego.

Niniejsza gwarancja dotyczy tylko produktów nabytych przez kupującego jako konsumenta wyłącznie w celach prywatnych w ramach użytku domowego. Obowiązuje prawo niemieckie o ile jest to prawnie dopuszczalne.

Jeśli w okresie obowiązywania gwarancji produkt zostanie uznany za niekompletny lub wadliwy w działaniu zgodnie z poniższymi postanowieniami, firma

Beurer bezpłatnie wymieni go lub naprawi zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

**Jeśli kupujący chce zgłosić reklamację gwarancyjną, najpierw kontaktuje się z lokalnym dealerem: patrz załączona lista „Service International” z adresami serwisowymi.**

Następnie kupujący otrzymuje dalsze informacje dot. rozpatrywania reklamacji gwarancyjnej, np. gdzie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane.

Roszczenie z tytułu gwarancji będzie rozpatrywane tylko wtedy, gdy kupujący może przedłożyć

- kopię faktury/paragon zakupu oraz
- oryginalny produkt

firmie Beurer lub autoryzowanemu partnerowi firmy Beurer.

Niniejsza gwarancja wyraźnie nie obejmuje:

- zużycia wynikającego z normalnego użytkowania lub zużywania się produktu;
- dostarczanych z tym produktem akcesoriów, które zużywają się lub ulegają zużyciu podczas prawidłowego użytkowania (np. baterii, akumulatorów, mankietów, uszczelek, elektrod, źródeł światła, nakładek i akcesoriów inhalatora);
- produktów, które były używane, czyszczone, przechowywane lub konserwowane w niewłaściwy sposób i/lub niezgodnie z treścią instrukcji obsługi, a także produktów, które zostały otwarte, naprawione lub zmodyfikowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez firmę Beurer;
- uszkodzeń powstałych podczas transportu między producentem a klientem lub między centrum serwisowym a klientem;
- produktów, które zostały zakupione jako artykuły grupy B („B-Ware”) lub jako artykuły używane;
- szkód następczych, które wynikają z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak istnieć roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt lub wynikające z innych bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa dot. odpowiedzialności).

Naprawy lub całkowita wymiana w żadnym wypadku nie przedłużają okresu gwarancji.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • [www.beurer-gesundheitsratgeber.com](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com)  
[www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)

